

**NACIONES**



**UNIDAS**

**INFORME DEL ADMINISTRADOR GENERAL  
DEL ORGANISMO DE LAS NACIONES UNIDAS  
PARA LA RECONSTRUCCION DE COREA**

**Correspondiente al período comprendido entre el  
1° de julio de 1957 y el 30 de junio de 1958**

**ASAMBLEA GENERAL**

**DOCUMENTOS OFICIALES : DECIMOTERCER PERIODO DE SESIONES  
SUPLEMENTO No. 16 (A/3907)**

**NUEVA YORK, 1958**

**NACIONES UNIDAS**

**INFORME DEL ADMINISTRADOR GENERAL  
DEL  
ORGANISMO DE LAS NACIONES UNIDAS  
PARA LA RECONSTRUCCION DE COREA**

**Correspondiente al período comprendido entre el  
1º de julio de 1957 y el 30 de junio de 1958**



**ASAMBLEA GENERAL**

**DOCUMENTOS OFICIALES : DECIMOTERCER PERIODO DE SESIONES  
SUPLEMENTO No. 16 (A/3907)**

***Nueva York, 1958***

## NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La simple mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

## INDICE

	<i>Párrafos</i>	<i>Páginas</i>
CARTA DE ENVÍO .....		iv
INTRODUCCIÓN .....	1-7	1
<i>Capítulo</i>		
I. REALIZACIONES EN MATERIA DE RECONSTRUCCIÓN Y REHABILITACIÓN .....	8-98	2
Industria .....	11-29	2
Minería .....	30-44	5
Energía eléctrica .....	45-47	8
Transportes y comunicaciones .....	48-50	8
Pesquerías .....	51-53	9
Riego, hidráulica fluvial, silvicultura y agricultura .....	54-62	9
Vivienda .....	63-65	11
Educación .....	66-80	11
Educación fundamental y desarrollo de la comunidad .....	81-83	13
Sanidad, higiene y servicios sociales .....	84-91	14
Importación de materias esenciales .....	92	15
Proyectos especiales .....	93	15
Asistencia técnica .....	94-97	15
Ayuda a los programas de las organizaciones de beneficencia privada .....	98	16
II. SITUACIÓN ECONÓMICA ACTUAL DE COREA .....	99-146	16
Precios y salarios .....	104-110	17
Agricultura .....	111-114	18
Silvicultura .....	115-116	19
Pesca .....	117-118	19
Industrias manufactureras .....	119-121	19
Minería .....	122-124	20
Energía eléctrica .....	125-126	21
Transportes .....	127-129	21
Disponibilidades monetarias .....	130-132	21
Crédito bancario .....	133-136	22
Presupuesto nacional .....	137-140	23
Comercio exterior .....	141-145	24
Haberes en divisas .....	146	25
III. ORGANIZACIÓN, ADMINISTRACIÓN Y RELACIONES EXTERIORES .....	147-166	25
Comisión de las Naciones Unidas para la Unificación y Rehabilitación de Corea ..	147-149	25
Comité Asesor del Administrador General .....	150-151	25
Administración .....	152-156	25
Suministros y compras .....	157-159	26
Informe financiero y estados de cuentas del Organismo .....	160-161	26
Programa de emergencia .....	162-163	26
Relaciones del Organismo con otras organizaciones .....	164-166	27
CONCLUSIÓN .....	167-174	27

## ANEXOS

I. A. Estado de las contribuciones ofrecidas y de las aportaciones efectuadas por los gobiernos al Organismo de las Naciones Unidas para la Reconstrucción de Corea, en 30 de junio de 1958 .....	31
B. Estado definitivo de las contribuciones ofrecidas y de las aportaciones efectuadas por los gobiernos en virtud de las resoluciones del Consejo de Seguridad relativas al Programa de Socorros de Emergencia para Corea .....	32
C. Resumen de la asistencia prestada por medio del Programa de Socorros de Emergencia ...	33
II. Mapa de la República de Corea. Programas del ONURC al 30 de junio de 1958 (con indicación del total de los lugares en que se realizan programas y de los programas terminados, por provincias). <i>(Incorporado al final de este suplemento.)</i>	

## CARTA DE ENVÍO

Seúl, Corea, 21 de agosto de 1958

Sr. Secretario General:

Tengo el honor de referirme a la resolución 410 (V) que la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó en su quinto período de sesiones, y en particular al inciso *d*) del párrafo 5 de dicha resolución, tal como quedó enmendado en virtud de la resolución 1020 (XI) aprobada por la Asamblea General en su undécimo período de sesiones, que encarga al Administrador General del Organismo de las Naciones Unidas para la Reconstrucción de Corea se sirva someter informes a la Asamblea General de las Naciones Unidas, por conducto del Secretario General, y transmitir simultáneamente copia de tales informes a la Comisión de las Naciones Unidas para la Unificación y Rehabilitación de Corea.

De conformidad con esa resolución, acompaño a la presente el octavo informe sobre la organización y la labor del Organismo de las Naciones Unidas para la reconstrucción de Corea, que abarca el período comprendido entre el 1º de julio de 1957 y el 30 de junio de 1958. Simultáneamente, transmito copia de dicho informe a la Comisión de las Naciones Unidas para la Unificación y Rehabilitación de Corea.

Ruego a Vd. respetuosamente se sirva transmitir este informe a la Asamblea General en su décimotercer período de sesiones.

*(Firmado)* JOHN B. COULTER  
*Administrador General*

Al Sr. Secretario General  
de las Naciones Unidas  
Nueva York

## INTRODUCCION

1. En el informe anual que se presentó el año pasado a la Asamblea General en su duodécimo período de sesiones, el Administrador General dió cuenta del éxito que había acompañado, hasta el 30 de junio de 1957, a la ejecución del programa del Organismo de las Naciones Unidas para la Reconstrucción de Corea, e informó a la Asamblea que se aproximaba rápidamente el momento en que se daría término a los trabajos del Organismo y a la totalidad del programa. En un memorándum separado que se sometió a la Asamblea en su duodécimo período de sesiones, el Administrador General recomendó que, esperándose dar por terminadas de modo general las operaciones del Organismo en el curso del ejercicio económico de 1957-1958, dejase de actuar el ONURC como órgano de ejecución en 30 de junio de 1958. La recomendación formulada en el citado memorándum, en el que también se proponía un plan para liquidar los asuntos pendientes y las cuentas del ONURC, fué aceptada y aprobada por la Asamblea General en su resolución 1159 (XII) del 26 de noviembre de 1957. De conformidad con el propósito expresado en dicha resolución, el personal del Organismo dedicó toda su atención, durante el período que se reseña, a dejar terminados para el 30 de junio de 1958 los proyectos que aún había pendientes. Sus esfuerzos, unidos a la ayuda prestada por los funcionarios del Gobierno de la República de Corea y por las personas a quienes habían de beneficiar los proyectos, permitieron que se lograra con todo éxito el fin deseado en la fecha prevista.

2. El presente informe, octavo de los que ha venido presentando anualmente el Administrador General a la Asamblea General desde que se creó el ONURC<sup>1</sup>, señala, pues, la terminación de las actividades de ejecución del Organismo<sup>2</sup>. En el fondo, señala asimismo la feliz culminación de un programa de gran envergadura, llevado a cabo por las Naciones Unidas en el terreno de la ayuda económica, que hoy día ocupa un lugar destacado en los anales de la Organización.

<sup>1</sup> El Administrador General ha presentado informes anuales a la Asamblea General en sus sexto, séptimo, octavo, noveno, décimo, undécimo y duodécimo períodos de sesiones (véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexto período de sesiones, Anexos*, temas 17 y 27 del programa, documentos A/1935 y A/1935/Add.1; *séptimo período de sesiones, Suplemento No. 19 (A/2222), Suplemento No. 19A (A/2222/Add.1 y 2) y Suplemento No. 19B (A/2222/Add.3)*; *octavo período de sesiones, Suplemento No. 14 (A/2543)*; *noveno período de sesiones, Suplemento No. 20 (A/2750)*; *décimo período de sesiones, Suplemento No. 18 (A/2936)*; *undécimo período de sesiones, Suplemento No. 16 (A/3195)*; *duodécimo período de sesiones, Suplemento No. 17 (A/3651)*.

<sup>2</sup> Antes de que terminase el período que se reseña, se seleccionó, de entre el personal del ONURC, un pequeño grupo de funcionarios bien preparados para que iniciasen la liquidación de las cuentas del ONURC a partir del 1° de julio de 1958. Este personal, que estará a las órdenes de un Administrador y dispondrá de la ayuda de varios funcionarios calificados que han trabajado en los proyectos, se encargará asimismo de que los últimos proyectos que aún había pendientes en 30 de junio de 1958 queden terminados totalmente y a completa satisfacción lo más tarde del 31 de diciembre de 1958, salvo en lo que respecta a cierta asistencia técnica que aún ha de prestarse y que es esencial.

3. Creado el 1° de diciembre de 1950 por la resolución 410 (V) de la Asamblea General, dicho programa, ejecutado por intermedio del ONURC, ha constituido un esfuerzo colectivo en el que se ha participado libremente, proporcionándose una ayuda importante y valiosa a la República y al pueblo de Corea para la restauración de su economía, arruinada por la guerra. Treinta y cuatro Estados Miembros y no miembros contribuyeron al programa una suma total de 140.800.000 dólares<sup>3</sup>. Otros ingresos diversos por valor de 7.700.000 dólares elevaron el total disponible a la cifra de 148.500.000 dólares. Aunque esta suma estuvo lejos de satisfacer todas las necesidades de asistencia de la economía coreana en el período posterior a 1950, bastó, sin embargo, para proporcionar una notable ayuda económica en todos los sectores de la producción: agricultura, silvicultura, pesquerías, industria y minería, así como energía, transportes y comunicaciones, sanidad, bienestar social, enseñanza y vivienda.

4. Al hablar del éxito obtenido por el programa del ONURC, debe mencionarse también la inmensa ayuda económica que ha recibido la República de Corea en virtud del programa de ayuda bilateral del Gobierno de los Estados Unidos. Esta ayuda, que desde 1953 ha representado más de 1.300 millones de dólares, ha constituido el principal factor estabilizador de la economía coreana. Ha permitido dedicar una proporción mucho mayor de los fondos del Organismo que la que habría sido posible en otras circunstancias a la creación de medios productivos y sociales permanentes. Gran importancia tuvo también para el pueblo de Corea y para la preservación de su economía durante la lucha y antes de que se iniciaran los programas de reconstrucción, la ayuda de socorro de carácter general y no militar que se prestó mediante el Programa de Socorro de Emergencia de las Naciones Unidas<sup>4</sup>. Veintiocho Estados Miembros y dos Estados no miembros, diversas organizaciones no gubernamentales y los organismos especializados efectuaron contribuciones a dicho programa por un total de 474.400.000 dólares. El valor conjunto de la asistencia prestada por las organizaciones privadas internacionales de beneficencia, que en 30 de junio de 1958 ascendía a casi 85.000.000 de dólares, también ha sido muy estimable, orientado, como se halla, hacia sectores de la economía en los que las necesidades son a menudo más apremiantes.

5. Durante todo el período de operaciones del Organismo, el pueblo y el Gobierno de Corea prestaron su más decidida y plena colaboración para alcanzar el mutuo objetivo de la restauración económica. La ayuda financiera y los conocimientos técnicos facilitados por intermedio del ONURC encontraron una medida equi-

<sup>3</sup> El anexo I, sección A, del presente informe contiene un estado, al 30 de junio de 1958, de las contribuciones prometidas y de las aportaciones efectuadas por los gobiernos al ONURC.

<sup>4</sup> En el anexo I, secciones B y C, del presente informe figura un estado de las contribuciones prometidas, de las ofertas hechas y de las aportaciones efectuadas al Programa de Socorros de Emergencia.

valente de energía y determinación. Todo ello dió por resultado el establecimiento y la ampliación de fábricas, una mayor producción minera, nuevas instalaciones de riego en los arrozales, nuevos barcos de pesca, barrios de viviendas y centros de formación profesional. El impresionante triunfo de esta empresa colectiva de las Naciones Unidas, en la que éstas desempeñaron un papel destacado, ha sido un triunfo todavía mayor para el pueblo de Corea.

6. En este informe final sobre las operaciones desarrolladas, el Administrador General desea agradecer nuevamente a los Estados contribuyentes el apoyo financiero y moral que han prestado al programa del Organismo. Sus contribuciones perduran hoy en forma de

fábricas reconstruídas, nuevas aulas, orfanatos, embalses para riegos y otras muchas adiciones de carácter permanente a la economía coreana. El pueblo de la República de Corea agradece profundamente y en todo lo que vale la gran generosidad de que han dado prueba esos Estados y no la olvidará jamás.

7. Para terminar, el Administrador General y su personal desean también expresar su sincero agradecimiento a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas que han dado su apoyo a las resoluciones de la Asamblea General sobre la rehabilitación de Corea, porque ese apoyo ha constituido el mayor y más grato estímulo para el cumplimiento de la misión llevada a cabo por el Organismo en Corea.

## Capítulo I

### REALIZACIONES EN MATERIA DE RECONSTRUCCION Y REHABILITACION

8. El año transcurrido, que ha presenciado el término de la fase de ejecución del programa del ONURC, ha sido igualmente testigo de la conclusión de casi todos los proyectos de importancia que tenía pendientes el Organismo, salvo en lo que respecta a la fase de la asistencia técnica, que aún habrá de continuar en algunos casos. Han empezado a funcionar la fábrica de cemento de Mungyong, la fábrica de vidrio plano de Inchón, la nueva fábrica de hilados de lino, cáñamo y ramio, y las dos nuevas fábricas de conservas de pescado. Asimismo, se pusieron en funcionamiento los telares de tejidos de alambre de la Taehan Electric Wire Company y se acabó de instalar en distintas fábricas de Corea del Sur el último de los nuevos telares para algodón, las unidades para abrir y limpiar el algodón, y el equipo auxiliar para hilar; en Seúl se terminó la construcción del taller de reparaciones de automóviles. En lo que se refiere a la minería, se inició el dragado del placer aurífero de Taechón-ni, y empezaron a funcionar la nueva fábrica de trituración de talco de Chungjü, el equipo para la preparación del carbón de la mina de Kangwón y el transportador aéreo de la mina de carbón de Oktong. Se inauguraron los tres centros restantes de formación profesional, se efectuó el traspaso a la UNESCO, para que ésta se encargue de dirigirlos en adelante, del Instituto de Idiomas Extranjeros y del Centro de Educación Fundamental, y se terminó la construcción de otras 1.275 viviendas, así como de 34 instituciones de protección a la infancia.

9. Igualmente, se dió término, en muchos otros lugares en que se habían realizado programas, a otras operaciones del ONURC que aun siendo de menor envergadura no dejaban de tener importancia para la reconstrucción y el desarrollo económico y social de Corea. El número total de los lugares de realización de programas, grandes y pequeños — cada uno de los cuales representa una mina, una fábrica, un edificio para escuela, una obra de riegos, un orfanato o alguna otra forma de ayuda material o técnica proporcionada por el ONURC — en que había cumplido su misión el Organismo a fin de junio de 1958, fué de 4.830, de un total general de 4.919 que abarcaba el programa

global desde su iniciación hasta que quedó terminada la fase de ejecución en 30 de junio<sup>6</sup>.

10. El presente informe es el último que presentará el Administrador General a la Asamblea General. Las actividades y realizaciones del pasado año han sido importantes. Sin embargo, sólo constituyen una parte del programa total de ayuda económica de las Naciones Unidas en favor de Corea. Por ello, el Administrador General considera conveniente presentar ahora no sólo un informe que abarque los 12 meses que acaban de transcurrir, sino también una breve reseña de las realizaciones generales logradas por el Organismo desde que se inició el primer programa de importancia, en 1952-1953, hasta el 30 de junio de 1958. Esta reseña, clasificada por zonas de actividad, se halla contenida en los siguientes párrafos del presente capítulo. Las realizaciones que en ellos se describen, destinadas a lograr el objetivo común de la reconstrucción y rehabilitación de la economía de la República de Corea, constituyen, a juicio del Administrador General, una hoja de servicios de que bien pueden enorgullecerse las Naciones Unidas.

#### Industria

11. La mayor asignación que hizo el Organismo en divisas para fines de inversión fué efectuada en el sector industrial. Dicha asignación, que ascendió a

<sup>6</sup> El total general de los lugares de realización de programas aumentó, de 4.664 a que ascendía en 30 de junio de 1957, a 4.919 en 30 de junio de 1958. Este aumento fué consecuencia de los nuevos lugares que se agregaron durante el período abarcado por el presente informe, de resultados de otras actividades que se emprendieron en relación con programas ya establecidos: concretamente, pequeñas fábricas industriales y minas pequeñas a las cuales se prestó ayuda mediante los fondos de que disponía el ONURC para conceder préstamos, lugares en los que había de llevarse a cabo la tercera y última fase del programa de hidráulica fluvial, y nuevas zonas destinadas a la construcción de viviendas. Los trabajos que están aún por terminarse serán concluídos bajo la dirección del personal del Organismo encargado de liquidar los asuntos pendientes. En el anexo II de este informe se indican los lugares en que se realizan programas del ONURC, por provincias y por principales categorías de proyectos, y el estado en que se encontraban las obras al 30 de junio de 1958.

27.500.000 dólares por concepto de maquinaria, materiales y asistencia técnica, sirvió para financiar proyectos que permitieron restablecer, ampliar o crear los medios necesarios para aumentar la producción en las industrias esenciales del cemento, del tejido, del papel y del vidrio plano. Sirvió además para llevar a cabo reparaciones y ampliaciones en las salinas, construir talleres de reparación de automóviles, rehabilitar fábricas de alambre y de aperos de labranza, establecer y restaurar fábricas de redes de pescar y suministrar equipo para fabricar briquetas de carbón. Como medio eficaz para aumentar la producción de bienes de consumo, la citada asignación allegó una suma considerable en ayuda financiera directa a pequeñas empresas manufactureras ya establecidas.

#### PRODUCCIÓN DE CEMENTO

12. Al ser dividida Corea, quedó una sola fábrica importante de cemento en la mitad sur del país, ubicada en Samchok, provincia de Kangwón. Dicha fábrica, cuya capacidad anual era de 75.000 a 100.000 toneladas métricas, sufrió desperfectos durante la invasión y posteriormente se fué deteriorando; la falta de energía eléctrica que se hacía sentir periódicamente influyó también en la producción. Como medida inicial de un programa de dos etapas cuya finalidad era aumentar la producción nacional de cemento, se procedió a reparar los edificios y la maquinaria de la fábrica y se la dotó de un nuevo grupo electrógeno diesel de 2.200 kilovatios. En 1955 quedó terminada la reconstrucción, que costó 527.500 dólares.

13. A continuación se construyó una nueva fábrica de cemento, de una capacidad anual de 200.000 toneladas métricas. Esa construcción se llevó a cabo en Mung-yong, Kyongsang Pukdo, donde las perforaciones que se realizaron a título de ensayo demostraron la existencia de piedra caliza de alta calidad en cantidad suficiente para una larga explotación. La fábrica fué proyectada, construída y equipada por una prestigiosa firma internacional; esta firma (que colabora actualmente vigilando las funciones de producción) llevó a cabo los trabajos en virtud de un contrato que con ella concertó el Organismo, y el costo total ascendió a 9.000.000 de dólares. En julio de 1955 se dió comienzo a las obras de construcción; el 26 de septiembre de 1957 empezó a funcionar el primero de los dos hornos de que está dotada la fábrica, cada uno de los cuales tiene una capacidad de 100.000 toneladas métricas. (El segundo horno comenzó a producir en enero de 1958.) A fines del período a que se refiere este informe, la producción llegaba al total de la capacidad calculada, o sea, 200.000 toneladas métricas. El cemento que se fabrica satisface todas las condiciones estipuladas en el contrato y existe una demanda constante para el mismo.

14. Gracias a estos dos programas del ONURC, Corea dispone de medios de producción que permiten satisfacer una buena parte de las necesidades de cemento para ampliar sus instalaciones de riego, para sus obras públicas y para las construcciones que requiere la industria, el comercio y la vivienda. La importante reducción habida en las importaciones de cemento representa asimismo una ayuda para la economía por el gran ahorro anual de divisas que esa reducción significa.

#### PRODUCCIÓN TEXTIL

15. El programa de rehabilitación y desarrollo de la industria textil emprendido por el ONURC terminó

en junio de 1950, año en que empezó a funcionar la nueva fábrica de hilados de lino, cáñamo y ramio de Anyang, provincia de Kyonggi. El programa, que abarcaba diversos proyectos por un valor total de 9.000.000 de dólares en relación con la producción de fibras de algodón, lana, seda y liber, se inició en 1954 con la instalación de 55.440 husos — capaces de producir anualmente la cantidad necesaria de hilado para tejer 39.000.000 de yardas de género — en las hilanderías de algodón de Anyang, Kwangjú y Taejón. También se instalaron en el mismo año tres unidades modernas para abrir y limpiar el algodón, cada una de las cuales puede abastecer a 25.000 husos. A estas tres unidades se agregaron cinco más que fueron suministradas durante 1956-1957 (instalándose la última de ellas en agosto de 1957) a hilanderías de Kwangjú, Inchón, Pusán y Taegú. Esas ocho unidades, que en conjunto tienen una capacidad de 200.000 husos, abastecen en la actualidad a la mitad, aproximadamente, de los husos de algodón que funcionan regularmente en Corea del Sur.

16. Los cálculos efectuados por el Organismo sobre el número total de telares para algodón que se necesitarían a fin de aprovechar toda la cantidad de hilados que puede producir Corea del Sur, pusieron de manifiesto que sería preciso importar unas 2.500 unidades. Se previó que unas 400 de ellas serían proporcionadas de fuentes privadas; las 2.100 restantes fueron incluidas en el programa del Organismo. En 1956 se empezó a instalar los telares en fábricas de Anyang, Taegú y Taejón, instalación que quedó terminada en agosto de 1957. Estos 2.100 telares han permitido aumentar la capacidad total anual de la producción textil en 30.000.000 de yardas. El ONURC ha proporcionado asimismo con destino a la industria textil algodonera equipo auxiliar de conversión por valor de 113.830 dólares, y gracias a ello podrán emplearse los husos actuales con este equipo más moderno.

17. Se empleó algo más de 1.000.000 de dólares de la asignación total que había destinado el Organismo al sector textil en ampliar y mejorar la producción de tejidos de lana y de estambre, al objeto de hacer frente al notable aumento que con posterioridad a 1950 había experimentado en Corea del Sur la demanda de dichos tejidos, y al mismo tiempo para reducir la salida de divisas. Se emprendieron dos proyectos: uno de ellos consistía en la construcción de una fábrica de hilados de estambre en Masán, Kyongsang Namdo, que costaría 594.940 dólares, y el otro en la modernización y ampliación de una instalación ya existente para el tinte y apresto de artículos de lana y de estambre (440.000 dólares), situada también en Masán. La fábrica de hilados, cuya capacidad mensual es de 85.000 libras, quedó terminada en diciembre de 1956, en tanto que la instalación de tinte y apresto, que puede elaborar 100.000 yardas al mes de tela de lana y de estambre, inició sus operaciones en febrero de 1957. Para dar la debida formación profesional al personal de ambas fábricas, el Organismo proporcionó asistencia técnica a la primera de ellas hasta septiembre de 1957, y a la segunda hasta diciembre del mismo año.

18. El ONURC restauró y mejoró asimismo la única fábrica de la República de Corea que utiliza borra de seda, y que se halla situada en Chonjú, Cholla Pukdo, la cual fué destruída en parte durante la guerra. Se repararon los edificios de esta fábrica y los administradores de la misma se encargaron de volver a poner en condiciones de funcionamiento algunas de las máqui-

nas; ahora bien, no fué posible elaborar borra de seda por falta de elementos importantes que se necesitaban para la maquinaria de aderezo. El ONURC proporcionó, mediante un gasto total de 292.800 dólares los repuestos indispensables y además 5.700 husos nuevos, que permiten hilar no sólo seda sino también mezclas de seda, lana e hilazas sintéticas. Se acabó de instalar los husos en el primer semestre de 1957 y el último envío de piezas de repuesto se recibió en julio de 1957. La fábrica, completamente restaurada y mejorada, permite que Corea pueda utilizar ahora una cantidad considerable de la borra de seda que antes exportaba a un precio equivalente a la cuarta parte del valor que tiene el producto terminado; además permite que se produzcan en el país los hilados mezclados que actualmente están en continua y creciente demanda.

19. El último de los proyectos del Organismo en el sector textil preveía la suma de 825.000 dólares para la construcción de una fábrica de hilados de lino, cáñamo y ramio en Anyang, provincia de Kyonggi. La instalación de la maquinaria se inició en septiembre de 1957 y se terminó en mayo de 1958, comenzando a funcionar la fábrica en el mes de junio. En mayo y junio de 1958 el Organismo también importó mediante su programa de productos básicos, 465 toneladas métricas de fibras de lino para venderlas a la nueva fábrica. Dicha cantidad bastará para las operaciones de hilado del primer año, sin tener en cuenta la elaboración de fibras de cáñamo y ramio, que pueden obtenerse localmente. Para favorecer el desarrollo de la producción nacional de lino el ONURC también había importado anteriormente, en febrero y marzo de 1958, 150 toneladas métricas de semilla de dicho producto. Ya ha sido sembrada esa semilla esperándose que se produzca fibra en cantidad suficiente para el trabajo del próximo año, así como nuevas semillas para futuras siembras.

#### PRODUCCIÓN DE PAPEL

20. Se destinó un total de 1.400.000 dólares para restablecer y ampliar los elementos de producción de tres importantes fábricas de papel. Inicialmente, durante 1953-1954, el Organismo restableció la producción de la Sam Duk Paper Manufacturing Company de Anyang, provincia de Kyonggi, que antes de la invasión ascendía a 100 toneladas métricas mensuales de papel de una cara. A continuación, el Organismo emprendió un programa de ampliaciones para la referida fábrica en el que se preveía maquinaria adicional y ayuda técnica por valor de 319.500 dólares, al objeto de convertir la capacidad anual de producción a 300 toneladas métricas de papel de una cara y 1.600 toneladas métricas de papel florete de mejor calidad. El programa se hallaba casi terminado en 30 de junio y la fábrica empezará a funcionar en julio. Se calcula que la producción de papel florete de la fábrica Sam Duk economizará unos 250.000 dólares anuales en divisas.

21. Se llevó a cabo la reparación de las dos máquinas Fourdrinier de la Korea Paper Manufacturing Company, de Kunsán, terminándose el arreglo de la primera en julio de 1955 y el de la segunda a principios del período abarcado por el presente informe. Dicha fábrica, que en 30 de junio de 1958 era la única que producía papel para periódico en Corea del Sur, fué restaurada mediante un gasto total de 358.000 dólares. En la actualidad puede fabricar hasta 1.000 toneladas mensuales de dicho papel, según la disponibilidad de materias primas. Esa cantidad se considera suficiente para satisfacer un tercio de la cifra en que se calculan las necesidades actuales del país.

22. Prosiguen los trabajos del tercer proyecto, o sea el de la fábrica de papel kraft de Oryu Dong, provincia de Kyonggi. Con esta fábrica, cuya capacidad anual de producción se calcula en 9.000 toneladas métricas, el ONURC, mediante un desembolso de 546.000 dólares, proporciona a Corea del Sur su primera instalación moderna para la fabricación de papel kraft. El Organismo también ha proporcionado a la misma empresa equipo para fabricar sacos y bolsas de papel. Una vez que comience la producción de papel kraft, la fábrica podrá suministrar directamente los sacos fuertes que precisa la industria del cemento, así como las de abonos, talco, azúcar y otras; en la actualidad hay que importar todos esos sacos. Se espera que la producción local de éstos, y de papel kraft, dará por resultado un ahorro de divisas que tal vez llegue a representar unos 750.000 dólares anuales.

#### VIDRIO PLANO

23. La primera fábrica de vidrio plano de la República de Corea, construída y equipada por el ONURC, comenzó a funcionar el 30 de septiembre de 1957. El 24 de octubre empezó a producir la primera de las dos máquinas Fourcault que hay en la fábrica, y ésta entró en pleno funcionamiento en noviembre. En diciembre inició su producción una unidad separada con capacidad anual de 500 toneladas métricas para fabricar vidrio reforzado con alambre; esta unidad se utiliza también para producir vidrio esmerilado y grabado. La nueva fábrica, que está situada en Inchón, ha costado aproximadamente 3.300.000 dólares, cifra que comprende la prestación de asistencia técnica. Tiene una capacidad anual de 12.000.000 de pies cuadrados, que basta para satisfacer la demanda normal de Corea del Sur, según los cálculos realizados. No obstante, ante la probabilidad de que se produzca un futuro aumento en la demanda, la fábrica ha sido proyectada de manera que pueda instalarse una tercera máquina Fourcault que elevaría la producción anual a 18.000.000 de pies cuadrados.

24. La fábrica funciona bajo la dirección de un grupo de técnicos en fabricación de vidrio que ha sido proporcionado por el ONURC. El Organismo ha tomado disposiciones para que los principales miembros de dicho grupo continúen prestando sus servicios en 1959, al objeto de que los administradores y empleados de la fábrica adquieran los debidos conocimientos de esta nueva industria.

#### PRÉSTAMOS PARA PEQUEÑAS INDUSTRIAS

25. El fondo de operaciones para préstamos a pequeñas industrias establecido por el ONURC continuó funcionando durante el período a que se refiere el presente informe, concediendo préstamos a esa clase de industrias, para la compra de nuevo equipo y de materias primas, por valor de 711.000.000 de hwan en moneda local, distribuídos en 366 nuevos préstamos, más dos préstamos en divisas por valor de 26.220 dólares. Esto hizo ascender el importe total de los préstamos efectuados en moneda local desde la iniciación activa del fondo, en agosto de 1954, a la suma de 2.120.849.000 hwan, en tanto que la cifra total de los préstamos en moneda extranjera se elevó a 2.116.500 dólares. Con los dos préstamos últimamente citados quedaron agotadas todas las divisas de que se disponía para este género de actividades. Hasta el 30 de junio de 1958 el Organismo había proporcionado por medio de este fondo un total de 1.719 préstamos —

6 en divisas y 1.343 en moneda local — a 1.402 pequeñas empresas industriales distintas, lo que supone más de una por cada seis de las industrias de ese tipo que hay en la República de Corea.

26. En informes anteriores se ha señalado la importancia que revisten estos préstamos del ONURC para el pequeño productor, el cual desempeña en Corea un papel vital en la fabricación de artículos de consumo. La importancia y el alcance que ella tiene, quedan mostrados por la diversidad de las pequeñas industrias las cuales se ha prestado ayuda, entre las cuales figuran establecimientos que elaboran o fabrican medinas, artículos de porcelana, clavos, tejidos de algodón, lana, redes de pesca, pinturas, almidón, artículos de hierro, fósforos, papel, aceites vegetales, jabón, velas, cerdas, hielo, bicicletas, artículos de materia plástica, artículos de caucho, aperos de labranza, azulejos, artículos de laca y de bambú, calzado, acumuladores, productos de hierro fundido, bombillas eléctricas, moladoras y diversos productos químicos. Los préstamos en divisas se concedieron exclusivamente para la adquisición de equipo nuevo que se precisaba para la modernización o ampliación de las fábricas. Merced a ello pudo obtenerse maquinaria para fabricar lápices, las para las lámparas eléctricas, envases de hojalata y cerros de cremallera, así como equipo o materiales tales como diamantes industriales, telares, equipo para tejer, máquinas de coser industriales, máquinas para coser de punto, equipo para revelar y hacer copias de películas fotográficas en blanco y negro y en color, y otros. Los préstamos en hwan fueron concedidos en su mayor parte para la compra de materias primas; sin embargo, algunos de ellos sirvieron también para obtener equipo fabricado en el país, como bombas de agua, tornos, una máquina para fabricar alambre, moladoras y fresadoras para metal, una prensa metálica, equipo para fabricar velas, una máquina para estirar material plástico, un horno para fundir hierro y maquinaria para fabricar calzado.

27. El fondo de préstamos del Organismo no dispone de divisas. Ahora bien, existe actualmente un total de 892.900.000 hwan, que representa el valor reembolsado en esa moneda de los préstamos hechos en divisas, una suma de 205.300.000 hwan proporcionada directamente por el ONURC que se proyecta funcione definitivamente como fondo rotativo en moneda local destinado a constituir una fuente continua de ayuda para el funcionamiento y la ampliación de las pequeñas industrias de Corea.

#### OTRAS FORMAS DE AYUDA A LA INDUSTRIA

28. Paralelamente a sus actividades de reconstrucción y fomento en los principales sectores industriales, el ONURC ha llevado a cabo otros proyectos destinados a satisfacer ciertas necesidades concretas de la industria mediante una asignación total de casi 1.600.000 dólares. En Seúl, se construyó y equipó un taller de reparación de automóviles a fin de que el público de la zona de la capital dispusiese de medios adecuados y modernos para la reconstrucción total de motores de camión, automóvil *jeep*, y de motores marinos y diesel, para la fabricación de piezas de recambio que ya no es posible conseguir, para efectuar reparaciones generales en ferrocarriles y para obtener los servicios corrientes que requiere la conservación de los vehículos. El taller quedó terminado en julio de 1957. Se espera que antes del fin de 1958 quede terminada la construcción de un

taller análogo en Pusán, destinado a proporcionar servicios semejantes a la población de la zona vecina al mayor puerto de Corea del Sur. El Organismo ha proporcionado asimismo los servicios de un jefe de taller con experiencia adquirida en varios países, para que colabore en la instalación del equipo y enseñe a los obreros los procedimientos de trabajo que se emplean en los talleres modernos.

29. Mediante un programa que tenía por objeto ayudar al Gobierno a restablecer y aumentar la producción local de sal, el ONURC importó material por valor de 406.450 dólares que fué utilizado para reparar canales de toma, estanques de sedimentación e instalaciones de almacenamiento, así como para crear nuevas salinas; también importó locomotoras pequeñas, rieles, etc., para reconstruir y ampliar la red recolectora de sal. Se suministró maquinaria valorada en más de 100.000 dólares para la fabricación de alambre de cobre, revestimiento aislante y cables a dos importantes fábricas de hilo eléctrico, una de ellas situada en Sihung, provincia de Kyonggi, y la otra en Inchón, así como material para llevar a cabo las reparaciones que había de efectuarse en los edificios. También se proporcionaron telares y equipo accesorio por valor de unos 60.000 dólares a la fábrica de Sihung, para que pudiera producir tela metálica, con inclusión de la de tipo muy tupido que sirve de protección contra los insectos y que nunca se había fabricado en Corea. Se suministraron máquinas de tejer y devanaderas por valor de 95.000 dólares a siete fábricas de redes para pescar. Este equipo hizo que se aumentara en 500.000 libras la capacidad anual de fabricación de redes pequeñas de Corea del Sur, lo que permite hacer frente a unos seis meses a base de la demanda anual que ahora existe. Mediante uno de los proyectos del Organismo se ha proporcionado maquinaria para fábricas de aperos de labranza, mediante otro se han suministrado tres grandes prensas para la elaboración de briquetas, con lo que la antracita de Corea podrá destinarse a usos industriales, y como parte de su programa de ayuda a las industrias, el Organismo también ha llevado a cabo un estudio técnico preliminar sobre la ubicación y creación de fábricas de abonos químicos en Corea del Sur.

#### Minería

30. El programa minero del ONURC, para el cual se destinó un total de 13.000.000 de dólares, perseguía dos objetivos principales: 1) aumentar la producción de carbón para la industria, para la generación de energía eléctrica y para el consumo doméstico de Corea, esto último a fin de reducir en parte la gran demanda de leña que hay actualmente, con lo que se lograría que disminuyera el elevado gasto que se hace de los recursos forestales de la nación, ya muy mermados; y 2) intensificar la producción de minerales y metales, en especial para que puedan exportarse mayores cantidades de ellos. Con miras al logro del primer objetivo, se destinaron casi 8.600.000 dólares a un programa encaminado a elevar la producción de las minas de la Dai Han Coal Corporation, empresa pública y principal productora del país; dicho programa tenía también por objeto aumentar la producción de un grupo de minas de carbón de propiedad privada que ofrecen grandes posibilidades de rendimiento. En cuanto a la realización del segundo objetivo, se asignaron 4.400.000 dólares para proyectos que contribuirían directa o indirectamente a que Corea del Sur tuviese mayores ingresos de divisas.

## EXTRACCIÓN DE CARBÓN

31. El equipo y la asistencia técnica que ha proporcionado el Organismo a las minas de la Dai Han Coal Corporation (DHCC) desde 1953, año en que se inició el primer proyecto del ONURC en dichas minas, hasta la fecha, representan un valor total de 6.800.000 dólares. El equipo facilitado comprende 44 locomotoras de acumuladores, cuatro locomotoras eléctricas (de trole) y tres locomotoras diesel, 200 vagonetas de tres toneladas métricas, 1.080 vagonetas de mina de una tonelada, 12 vagones Granby, 810 toneladas métricas de rieles, 80 camiones de cinco toneladas, 22 palas mecánicas y 82 bombas de agua, además de grandes cantidades de taladros para rocas, cables, equipo eléctrico, cascos de minero, mangueras de aire y otros accesorios para minas. Para exploraciones de suma importancia, se suministraron 11 perforadores de sondeo de 500 pies de alcance y otras dos que permiten explorar yacimientos de hasta 3.000 pies de profundidad. En la mina de Changsong de la DHCC, situada en la provincia de Kangwón, se instaló un transportador subterráneo que es el primero de su clase en Corea, y para la mina de Eunsong, que está en Kyongsang Pukdo, se ha comprado un equipo de preparación de carbón (este equipo, que debe ser entregado en octubre de 1958, es el único elemento importante que queda pendiente).

32. La asistencia técnica requerida para la ejecución de este importante programa fué proporcionada por un grupo internacional de especialistas en extracción de carbón, contratado por el Organismo, que facilitó los conocimientos técnicos y la ayuda necesaria para llevar a cabo una empresa de tal envergadura. Dichos especialistas fueron destacados a las minas que tiene la empresa en Changsong, Togyé, Eunsong, Machari (Yongwol), Hwasún y Hambaek donde permanecieron desde el verano de 1954 hasta la primavera de 1958. Ayudaron a instalar el nuevo equipo, atendiendo a la formación profesional dentro del empleo, de los mineros y del personal administrativo, e introduciendo técnicas modernas de trabajo y producción. Además, en la oficina central de Seúl de la DHCC, colaboraron en la implantación y perfeccionamiento de los sistemas que han de seguirse en materia de adquisiciones, contabilidad, administración del personal, preparación de proyectos y otros sistemas análogos. La pericia y el entusiasmo con que los miembros del grupo desempeñaron su misión contribuyeron grandemente al extraordinario éxito que tuvo el programa.

33. Como consecuencia de la ayuda prestada por el ONURC a las minas de la Dai Han Coal Corporation (DHCC), la producción aumentó en un 20% en el año civil de 1957, alcanzando un total de 1.520.380 toneladas métricas. Esta cifra contrasta favorablemente con la de 1.261.950 toneladas métricas producidas en el año civil de 1956 y con la de 682.605 obtenida en 1953, año en que el ONURC inició su ayuda a las minas de la DHCC.

34. Durante 1955, al mismo tiempo que se llevaba a cabo la restauración y ampliación de las minas de la DHCC, el ONURC dedicó su atención al aprovechamiento de cuatro minas de carbón de propiedad privada que ofrecían grandes posibilidades de rendimiento: las de Oktong, Kangwón y Taebaek, situadas en la provincia de Kangwón, y la de Songjú, en Chungchong Namdo. Para estas minas se suministraron locomotoras, vagonetas, camiones volquetes, compresores y subcentrales transformadoras, así como cantidades consi-

derables de herramientas para minas. Además se proporcionó a la mina de Kangwón un equipo para la preparación del carbón y a la de Oktong un transportador aéreo de tres y media millas de longitud; asimismo se instaló un elevador-transportador para cargar mineral en la estación ferroviaria de carga de la mina de Songjú.

35. En el período indicado se dió fin de modo general a las actividades del programa relativo a las minas de Kangwón y Songjú y asimismo se terminaron los trabajos que se efectuaban en la mina de Oktong, menos en lo que se refiere a un sistema transportador para cargar vagones de ferrocarril que ha de instalarse en el punto de descarga, transportador que debe ser entregado en septiembre. Como consecuencia directa de esta ayuda del ONURC, se elevó la producción de la mina de Kangwón de 97.387 toneladas métricas, cifra correspondiente a 1956, a 153.653 en 1957, la de la mina de Songjú, de 43.366 a 67.639 toneladas métricas, y la de la mina de Oktong de 61.880 a 70.487. Las instalaciones terminadas en la primavera de 1958 en la mina de Oktong darán lugar sin duda a un rendimiento proporcional todavía más elevado, por lo que a esa mina se refiere, en el año civil de 1958. Los trabajos que se llevan a cabo en la mina de Taebaek sufrieron varios retrasos durante el período que se examina, debido en gran parte a la inacción de los administradores de dicha mina. Todo el equipo destinado a la misma se encuentra en Corea y el Organismo está en contacto con el Gobierno a fin de determinar los mejores medios que pueden adoptarse para llevar a buen fin este proyecto, con lo que la economía del país obtendrá todos los beneficios que son de esperar, dada la probada capacidad de rendimiento que posee la mina.

## EXTRACCIÓN DE METALES Y MINERALES

36. Las actividades del Organismo en el campo de la extracción de metales y minerales se iniciaron con la construcción en Taejón, Chungchong Namdo, de un laboratorio de ensayos básicos de minerales y de enriquecimiento de los mismos. El laboratorio, que se inauguró en marzo de 1954, funcionó bajo la dirección de los técnicos en minas del Organismo hasta el 30 de junio de 1956, fecha en que fué entregado al Ministerio de Industria y Comercio para que éste se encargara de dirigirlo, en relación con el estudio geológico nacional, no obstante lo cual el ONURC siguió proporcionando asistencia técnica hasta noviembre de 1957. Hoy, dotado de competente personal técnico coreano que recibió la debida preparación de los especialistas en minas del Organismo, este importante laboratorio constituye el único servicio completo y moderno de análisis y enriquecimiento de minerales de que disponen en Corea las empresas mineras.

37. Otra iniciativa de importancia básica para el progresivo desarrollo de la extracción de metales en la República de Corea lo constituye la amplia obra de modernización que se lleva a cabo en la única fundición y refinería de metales no ferrosos que tiene el país y que se halla situada en Changhang, en Chungchong Namdo, obra que actualmente realiza el Organismo y que costará 1.500.000 dólares. Durante el período de que se da cuenta, los trabajos fueron adelantando rápidamente hacia su terminación, dándose fin a la construcción del nuevo edificio para la fundición y a la instalación de un puente-grúa eléctrico de 40 toneladas; los fuelles para los hornos, así como los ciclones,

habrán de estar instalados para diciembre de 1958, y en ese mes se espera haber terminado todos los demás trabajos pendientes. Con el propósito de perfeccionar los procedimientos de explotación, el Organismo envió a Europa y a Norteamérica, en un viaje de observación y estudio que abarcó desde julio a octubre de 1957, a dos jefes técnicos coreanos para que se familiarizaran con los métodos modernos de fundición y refinación; el director del establecimiento y el jefe de la sección de fundición fueron enviados a Australia y a Europa en un viaje parecido que duró desde marzo hasta junio de 1958.

38. La obra de modernización dará lugar a un aumento importante en la capacidad de fundición y refinación de cobre, oro y plata. Una vez terminado el proyecto podrá elevarse la producción de cobre, de 90 toneladas métricas mensuales que se obtienen en la actualidad, a 350 ó 400 toneladas, la de plata, de media tonelada métrica a una tonelada, y además podrá beneficiarse todo el mineral aurífero de que se disponga. Esta fundición y refinación representa un factor económico importante para el aprovechamiento de las minas, ya que permitirá hacer uso de muchas minas pequeñas que no podrían explotarse ventajosamente si hubiera de enviarse el mineral al extranjero para su beneficiación. Las economías que se lograrán en los gastos mediante la modernización de la empresa habrían de ofrecer un nuevo estímulo al desarrollo de la industria coreana de extracción de metales.

39. Durante 1954, las pruebas de perforaciones realizadas por el Organismo en el placer aurífero de Taechón-ni, en Cholla Namdo, demostraron la existencia de una cantidad considerable de oro recuperable. En consecuencia, se adquirió una draga — que costó 591.500 dólares, cantidad que comprende la asistencia técnica para las operaciones iniciales — al objeto de llevar a cabo la explotación comercial en gran escala del yacimiento. La draga llegó a Corea en diciembre de 1956 y se acabó de montarla en julio de 1957; en ese mismo mes se dió comienzo a las operaciones de dragado. Este proyecto no sólo ha resultado ser una buena fuente de divisas para Corea, sino que además está demostrando prácticamente a las empresas mineras coreanas las posibilidades y la utilidad de dragar otros placeres conocidos.

40. En febrero de 1958 se terminó la instalación de una fábrica de trituración de talco junto a una mina situada en las proximidades de Chungjú, en Chungchong Pukdo, proyecto llevado a cabo con el mayor éxito y cuyo objeto es aumentar los ingresos de divisas. La nueva fábrica, proporcionada mediante un costo total de 129.000 dólares, funciona en la actualidad durante las 24 horas del día, produciendo talco en polvo de alta calidad para servir pedidos del país y del extranjero. Anteriormente la mina exportaba talco en bruto, por el que se obtenía un precio mucho más bajo que el que ahora se consigue para el producto triturado. Otra ayuda prestada por el ONURC que ha hecho subir notablemente la producción minera destinada a la exportación es la que se ha proporcionado a la mina de hierro de Chungjú. Se suministraron a esta mina de hematita herramientas modernas y equipo exploratorio para minería, por valor de 96.000 dólares. Como resultado directo de ello se elevó la producción, que en 1956 había sido de 34.370 toneladas métricas, a 48.840 en 1957.

41. Por medio del Fondo de Préstamos para Minería del ONURC, también se proporcionó ayuda en forma

de préstamos en divisas y en moneda local para fines de desarrollo a 10 pequeñas empresas mineras a las que se considera capaces de producir buenos ingresos de divisas. Entre esos préstamos figuran, en el período abarcado por el presente informe, los concedidos a la Tolsan Gold Mine, de Cholla Namdo (13.500 dólares y 5.000.000 de hwan), a la Kunbuk Copper Mine, de Kangwón Do (50.000 dólares) y a la Pyongjibang Gold Mine, de Kyongsang Namdo (35.000 dólares y 5.000.000 de hwan). Previamente se otorgaron préstamos análogos para otras cuatro minas de oro, una de cobre, plomo y zinc, un placer de monacita y una mina de piedra caliza. En 30 de junio de 1958 se había proporcionado una suma total de 383.500 dólares en divisas para las 10 minas citadas, con destino a la importación de equipo minero, y 49.750.000 hwan en moneda local para ayudar a cubrir los gastos locales y de instalación de equipo. Con la ayuda de estos préstamos, dichas minas habrían de contribuir en alto grado a la reconstrucción y al engrandecimiento de la economía de Corea.

42. El Fondo de Préstamos para Minería, similar al Fondo de Préstamos para pequeñas industrias establecido por el ONURC, está concebido para operar a base de rotación. Aunque ha agotado todas sus reservas de divisas, el Fondo dispone ahora de un capital cuya totalidad asciende a 234.000.000 de hwan — incluidas una suma de 184.250.000 hwan, que representa el reembolso convenido en hwan de los préstamos hechos en divisas, y una cantidad de 49.750.000 hwan que ha sido facilitada por el Organismo con arreglo al proyecto — cantidad que podrá utilizarse en lo futuro para prestar asistencia a otras pequeñas empresas de minería que lo merezcan.

43. En Sihung, provincia de Kyonggi, está progresando rápidamente la edificación de una nueva fábrica con una capacidad de 200 toneladas diarias; tiene por objeto ampliar las instalaciones de producción de grafito cristalino para la exportación y se espera que inicie sus actividades en septiembre de 1958. La fábrica está situada cerca de un gran yacimiento que contiene una reserva evaluada en 20.000.000 de toneladas de mineral bruto. Como quiera que el grafito cristalino de calidad es objeto de una demanda firme y que el producto se cotiza bien en el mercado de exportación, es de esperar que esa operación constituya una fuente constante de divisas para Corea. El Organismo facilita asimismo los servicios de un ingeniero de minas competente para participar en la fase inicial de las operaciones.

44. Hay otros tres proyectos, todos acabados, que completan el programa de explotación de metales y minerales emprendido por el ONURC. La Oficina de Minas del Gobierno ha recibido equipo de minería destinado a trabajos de prospección, por valor de más de 94.000 dólares. La Oficina ha tomado sus disposiciones para alquilar ese equipo a nueve empresarios y evitar así que se compre repetidamente el mismo material, que sólo sirva para un propietario de minas determinado. El Organismo ha suministrado también piezas de recambio por valor de 94.000 dólares para reparar seis taladradoras de diamante, propiedad de una compañía de prospección privada. Las taladradoras estropeadas durante la invasión han sido reparadas y ahora funcionan a pleno rendimiento. El último de los tres proyectos, la explotación de una mina de oro en Yangji-ri, Chungchong Namdo, que ofrece buenas perspectivas económicas como empresa independiente para proporcionar los medios necesarios al adiestra-

miento de los mineros coreanos en métodos de explotación de metales, quedó terminado en junio de 1957 y en esa fecha se realizó el traspaso de la mina a la Korean Tungsten Mining Corporation para que la explote como empresa comercial.

### **Energía eléctrica**

45. En el programa general del ONURC destinado a mejorar los servicios de suministro de energía eléctrica, se incluyeron dos proyectos por un importe total de 3.400.000 dólares. El primero, una empresa de 2.800.000 dólares terminada en diciembre de 1956, consistió en arreglar y ampliar el sistema de distribución de energía eléctrica del país — de 550 kilómetros de extensión y 154 kilovoltios — en restablecer y extender las líneas de transmisión de 66 kilovoltios en Corea sudoccidental, y en efectuar obras de reparación en las centrales y subestaciones eléctricas existentes. Entre otras actividades figura la de instalar en la central de energía eléctrica de Yongwol un nuevo transformador, que ha elevado el límite máximo de producción de la central de 30.000 a 60.000 kilovatios, a la vez que una subestación cercana a Seúl recibía un nuevo transformador de 60.000 kilovatios que permitió restablecer la transmisión de corriente de 66 kilovoltios a la capital por primera vez desde 1951. Con el equipo instalado en Taejón, se pudo restaurar todo el sistema de transmisión de Corea del Sur y la nueva subestación creada en Chinyong-ni, provincia de Kyongsang Namdo, extendió la transmisión de corriente de 154 kilovoltios a la región de Pusán-Masán; además, la construcción de un sistema de transmisión de 66 kilovoltios, virtualmente nuevo, en las provincias sudoccidentales de Corea permitió distribuir la corriente con regularidad desde Taejón a Mokpo, a 260 kilómetros de distancia. Como resultado del proyecto quedaron restablecidas las principales instalaciones de transmisión y distribución de energía eléctrica en Corea del Sur, las cuales pueden ahora hacer frente a las necesidades mínimas del país que se estiman en 120.000 kilovatios.

46. La segunda empresa importante, en la que se invirtió una suma de 525.000 dólares, consistió en restaurar y mejorar las instalaciones eléctricas en la provincia insular de Chejú. Se edificaron nuevas centrales eléctricas en la ciudad de Chejú y en las de Sogwipo y Mosulpo, al propio tiempo que las líneas de transmisión existentes se modificaban y ampliaban para mejorar el servicio y hacerles llegar a nuevos consumidores. También se instaló otra central y otro sistema de transmisión en Hallim, proporcionando así a esa ciudad energía eléctrica por primera vez en su historia. Ese proyecto quedó terminado en julio de 1956.

47. La importancia que para restablecer y fomentar la economía de Corea reviste el programa de aprovechamiento de la energía eléctrica organizado por el ONURC ha quedado evidenciada por el Administrador General en anteriores informes, dirigidos a la Asamblea General. Esa importancia no ha disminuído y sigue siendo la misma hoy día, a medida que las instalaciones reparadas y mejoradas gracias a los proyectos del Organismo vienen permitiendo una transmisión más eficaz de la energía eléctrica para uso en Corea de las fábricas, minas, hogares, escuelas, instituciones de bienestar social y demás usuarios de la electricidad.

### **Transportes y comunicaciones**

48. El programa de rehabilitación de los transportes y las comunicaciones emprendido por el Organismo,

por un valor de 5.500.000 dólares, se llevó a feliz término en el primer semestre del año 1957. Merced a ese programa, se facilitó una oportuna y valiosa asistencia. En la primera fase del programa de reconstrucción, o sea en 1953 y en 1954, se suministraron 310.000 traviesas de ferrocarriles y puentes que eran indispensables para mantener las líneas secundarias, sin interés estratégico, que hacen el servicio con las provincias sudoccidentales de Corea. Con esa ayuda, facilitada en el momento oportuno, se consiguió evitar la interrupción completa del servicio ferroviario en una zona muy importante que con frecuencia se califica como el "granero" de la República. En esos dos mismos años, el Organismo suministró también unos 600 camiones nuevos para el sistema de transportes civil que se encontraba muy falto de unidades, ayuda vital que aceleró el transporte de suministros indispensables desde los centros ferroviarios a los distritos más alejados, así como el transporte de mercaderías proporcionadas con fines de ayuda y de carácter comercial. Con objeto de mejorar los servicios del transporte de material de reconstrucción y de suministros proporcionados con fines de ayuda, el Organismo facilitó en 1954-1955 materiales por valor de 200.000 dólares que se destinaron a reconstruir los talleres de montaje de vagones de carga y de locomotoras en Seúl, así como las salas de máquinas de Andong y de Kumchón, y a reparar la sala de máquinas de Chechón y la central eléctrica del taller de Seúl. Con otros 200.000 dólares el Organismo reemplazó también máquinas, herramientas y equipo deteriorado o destruído durante la guerra, que eran necesarios para reparar los vagones de carga y las locomotoras de vapor. Con esto se mejoró notablemente la capacidad de trabajo de los talleres de reparación y, por consiguiente, el aumento de material rodante en servicio influyó favorablemente en el programa de reconstrucción.

49. Una de las actividades más importantes del ONURC en esta esfera ha sido la reanudación de las actividades normales en el puerto doble de Kunsán-Changhang, situado en la costa occidental, que es el tercero en importancia de Corea del Sur. Se restablecieron y ampliaron cuatro muelles flotantes — dos de 300 pies de largo y uno de 220 — tan indispensables para evitar que se interrumpan las operaciones de carga directa del muelle al barco, debido a la gran variación de las mareas. Se han construído dos nuevos muelles salientes de 100 pies y dos de 50 pies, se han efectuado reparaciones generales en los alrededores de los muelles, se han recubierto las carreteras y se han construído tres grandes almacenes, con los que el puerto dispone de 75.000 pies cuadrados de espacio cubierto para almacenaje. En un principio, para despejar el puerto de Kunsán y efectuar a la vez otros trabajos en puertos de la costa occidental, el Organismo proporcionó una draga de succión y corte de 20 pulgadas y 2.000 caballos de fuerza. Después de terminados los trabajos previstos en Kunsán, la draga se trasladó a Inchón donde actualmente está realizando las operaciones de dragado indispensables para mantener ese puerto abierto.

50. Por otra parte quedaron reforzadas o reemplazadas, mediante el suministro de material de repuesto y equipo nuevo por valor de 244.000 dólares, 44 instalaciones vitales de ayuda para la navegación que se hallan situadas a la entrada de los principales puertos de Corea del Sur y en puntos importantes de la costa; al propio tiempo, el Organismo facilitó material de repuesto y equipo nuevo — por un valor aproximado

de 69.000 dólares — para restaurar y mejorar las 14 estaciones del sistema de radiodifusión nacional de la República de Corea.

### **Pesquerías**

51. La ayuda del Organismo para la rehabilitación de la industria pesquera, actividad esencial que proporciona a Corea cerca del 80% de las proteínas consumidas por sus habitantes, empezó en 1952 con la importación de las indispensables redes de pesca por un valor de 336.000 dólares. A continuación se importaron grandes cantidades de redes, aparejos y suministros para la pesca, materiales para la construcción y reparación de barcos, motores marinos y otros similares, por un valor de 2.200.000 dólares. Como consecuencia directa de la importación de esos materiales, se construyeron 486 nuevas unidades de pesca y se repararon otras 1.200. Al propio tiempo, unas 40 embarcaciones de vela quedaron convertidas en barcos de motor, provistos de motores marinos facilitados por el ONURC. Con una suma de 624.000 dólares, el Organismo pudo construir en Hong Kong 10 barcos de 77 toneladas para la pesca de arrastre. A fin de reducir el desperdicio y contribuir así a aumentar las existencias de pescado fresco destinado al consumo interno y a la exportación, el Organismo facilitó maquinaria y equipo para fabricar hielo y montar instalaciones frigoríficas — con una capacidad total de más de 350.000 toneladas métricas al año — por valor de 229.000 dólares, así como material y equipo para perfeccionar las instalaciones de los mercados de pescado. Además, se establecieron dos fábricas modernas de conservas de pescado con un costo de 337.000 dólares. Esas fábricas fueron acabadas durante el período a que se refiere el informe y aumentaron en 300.000 cajas la producción anual de conservas de Corea, incremento que representa más del 50% de la capacidad productiva anterior. Por otra parte, las nuevas fábricas permiten a Corea disponer de instalaciones para ajustarse a las normas que en materia de higiene alimentaria han fijado los gobiernos extranjeros, lo cual contribuye a mejorar las posibilidades de exportación y la obtención de divisas.

52. El Fondo de Préstamos para la Pesca, del ONURC, ha desempeñado asimismo un papel importante en las actividades realizadas por el Organismo para restablecer las pesquerías de Corea del Sur. Dicho Fondo fué creado en julio de 1953 y facilitó préstamos cuyo total asciende a 145.746.000 hwan, la finalidad de los cuales consiste en ayudar a los pescadores de Corea y a las corporaciones pesqueras a construir nuevas embarcaciones, así como rehabilitar y ampliar los frigoríficos y los principales mercados de pescado. De igual modo el Fondo ha proporcionado créditos por valor de 55.300.000 hwan, que han facilitado sobremanera la utilización más rápida de los aparejos de pesca y de los materiales para la construcción de embarcaciones.

53. La ayuda del ONURC destinada a la industria pesquera — cuya totalidad asciende a 3.600.000 dólares — representó el elemento inicial más importante de un programa conjunto de la ayuda extranjera y del Gobierno de la República de Corea, programa que ha dado lugar a un restablecimiento y una expansión notables de la industria. A ello se debe, y no en pequeño grado, el aumento significativo y alentador de la pesca, que de 185.200 toneladas métricas en 1953 se elevó a 279.750 toneladas métricas en 1957.

### **Riego, hidráulica fluvial, silvicultura y agricultura**

#### **RIEGO E HIDRÁULICA FLUVIAL**

54. La ampliación del sistema de riego, que reviste una importancia vital para el aumento de la producción de arroz en Corea del Sur, fué considerada de alta prioridad en el programa del ONURC. En un principio, el año 1953, el Organismo decidió completar 258 proyectos seleccionados entre los del plan decenal de riego de la República de Corea que había quedado interrumpido por la invasión. Se importó cemento, barras de armadura, maquinaria para la remoción de tierra, equipo perforador de rocas, dinamita y otros elementos por valor de más de 2.200.000 dólares, y se facilitaron los servicios completos de un ingeniero del ONURC especializado en riegos para ayudar al Gobierno en la planificación general y prestar asesoramiento práctico a las asociaciones de riego del país en la ejecución de los proyectos. La falta de fondos impidió importar el material suficiente, con arreglo al programa previsto por el ONURC, para terminar los 258 proyectos planeados. Ello no obstante, 111 de esos proyectos fueron totalmente terminados y se llevó a cabo la primera fase de la ejecución de los 147 restantes, cuya realización quedó asignada por acuerdo mutuo a la Oficina del Coordinador Económico del Mando de las Naciones Unidas. Pero el programa del Organismo, terminado en 1956, permitió aumentar en Corea del Sur la superficie regada de arroz palay en unos 95.000 acres y la producción anual de arroz en alrededor de 30.000 toneladas métricas. Además, el equipo de producción, *bulldozers*, equipo de accesorios de perforación de rocas, etc., suministrado no sólo para llevar a efecto los proyectos del ONURC, sino también para el programa general de riego, continúa utilizándose hoy en día y contribuye a ampliar el sistema de riego y a aumentar aún más las existencias de alimentos del país.

55. Muchas de las aldeas y zonas cultivadas de Corea se hallan situadas a lo largo de las márgenes de los 37 ríos nacionales y de los 205 ríos provinciales, y todavía no disponen de los medios de protección necesarios contra las inundaciones que ocurren durante la estación de lluvias. Otras no están suficientemente protegidas por los sistemas de presas existentes ya que muchos de ellos resultaron deteriorados por la invasión, que impidió mantener los servicios de conservación. Las inundaciones causan en las cosechas pérdidas que pueden alcanzar proporciones considerables. Por consiguiente, paralelamente a su programa de riego encaminado a aumentar la producción de alimentos, el Organismo emprendió un programa de hidráulica fluvial. A este último se asignaron 685.000 dólares para facilitar materiales destinados a la reparación o construcción de nuevas presas, diques, esclusas, centrales de bombeo e instalaciones análogas en 81 lugares diferentes — a los que se dió prioridad — y establecer diez centrales para medir niveles y corrientes. Los trabajos se han terminado en 69 de esos proyectos, así como en todas las centrales de medición de niveles y corrientes. En cuanto a los 12 proyectos restantes del Organismo, las actividades se iniciaron en la primavera de 1958 y todas están ahora en marcha; se prevé, por lo tanto, que el programa quedará terminado antes de finalizar este año. El programa, una vez acabado, permitirá proteger contra las inundaciones a 78.000 acres de tierra cultivable y a unas 98.000 personas.

56. El programa de silvicultura del ONURC se impuso como objetivos principales la restauración de ciertos servicios de investigación y experimentación que habían quedado destruidos en gran parte durante la invasión, el restablecimiento de servicios adecuados para dar cursos de silvicultura y el suministro del equipo que permita a la Dirección Nacional de Silvicultura llevar eficazmente a cabo sus actividades de administración y repoblación forestal.

57. Durante 1953 y 1954 se reconstruyeron los edificios dañados del principal centro de investigaciones silvícolas de Corea — la Estación Silvícola Experimental Central de Seúl —, se agregaron algunos nuevos servicios para mejorar y ampliar sus actividades y se instaló un laboratorio con el equipo necesario para emprender un amplio programa de investigaciones, así como una biblioteca técnica básica. La Estación mencionada ha podido ahora neutralizar casi por completo los efectos de la guerra y realiza de nuevo los trabajos importantes que le fueran asignados.

58. Con objeto de restaurar el Departamento de Silvicultura de la Universidad de Seúl, situado en Suwón, que es el principal centro de enseñanza superior de silvicultura en Corea del Sur, el Organismo suministró en 1954 y 1955 nuevo equipo y libros técnicos para reemplazar a los que se habían perdido durante la invasión. (El Organismo restauró asimismo los edificios utilizados por el Departamento, en virtud de otro proyecto mediante el cual se reconstruyeron las instalaciones de la Universidad Nacional de Seúl, en Suwón.) El ONURC facilitó asistencia técnica y, al objeto de mejorar y perfeccionar la capacidad docente del personal del Departamento, concedió becas de formación profesional especializada en el exterior a un instructor y dos destacados alumnos que acababan de graduarse. Los becarios han terminado satisfactoriamente sus estudios y dos de ellos son ahora miembros del cuerpo docente de la Facultad, en tanto que el tercero desempeña un puesto de responsabilidad en el Ministerio de Agricultura y Silvicultura. Por otra parte, el Organismo construyó una estación auxiliar de silvicultura en el Bosque Nacional de Kwangnung, al noreste de Seúl, para brindar servicios de preparación práctica a los silvicultores. Esa estación, en que también se llevan a cabo investigaciones, organiza cursos de formación práctica para los silvicultores procedentes de distintas provincias.

59. Se facilitó directamente asistencia a la Dirección Nacional de Silvicultura, con la entrega de una cantidad suficiente de herramientas profesionales y de 1.624 bicicletas para uso de los servicios de silvicultura. Ese equipo ha facilitado sumamente las tareas de administración y los trabajos de repoblación forestal en general, incluida la represión de la tala ilícita. Se suministró también equipo suplementario a la Dirección de Silvicultura para un vivero de plántones, que está ahora experimentando el cultivo de plantas híbridas capaces de crecer rápidamente y que serán cultivadas por los aldeanos para abastecerse de leña.

60. Con objeto de crear nuevas fuentes de combustible, y al propio tiempo reducir en lo posible la tala en los bosques de Corea, el ONURC inició desde los primeros momentos un proyecto con miras a aumentar la producción de turba de la que se encuentran grandes cantidades en diferentes lugares de la República. El Organismo facilitó material moderno para extraer y

elaborar la turba, otras herramientas y los servicios técnicos de dos expertos daneses en producción de turba. Pero el notable aumento de la producción de carbón en el país y el mejoramiento de los servicios de transporte de este producto desde las minas a las ciudades — hechos que se registraron durante la ejecución de este proyecto — crearon una competencia económica desfavorable para la utilización generalizada de la turba. Por ello, el Organismo decidió en 1955 suspender estas actividades. Ha aumentado, sin embargo, el empleo de la turba en la esfera local y sigue utilizándose el equipo facilitado para atender a la demanda en las aldeas situadas cerca de los yacimientos de turba.

#### AGRICULTURA

61. Las actividades del Organismo en materia de agricultura — salvo en lo que respecta a los proyectos de riego — se limitaron generalmente a la fase inicial del período de reconstrucción, ya que en esta esfera la responsabilidad de la asistencia incumbe al Programa de Ayuda de los Estados Unidos. Fueron varios los proyectos interesantes que quedaron terminados durante esa fase inicial. Se restauraron y reconstruyeron unos 100 edificios en el Instituto de Agricultura de la Universidad Nacional de Seúl y en la Estación Agrícola Experimental Central de Suwón, con el objeto de restablecer los servicios de investigación y enseñanza. El Ministerio de Agricultura y Silvicultura recibió bicicletas, automóviles, equipo audiovisual y de otra índole para restaurar y mejorar los servicios de información y divulgación agrícola; al propio tiempo, se facilitó al Ministerio material visual destinado a la organización de una campaña de educación fundamental. Varios estudiantes de agricultura fueron enviados a los Estados Unidos a fin de que recibieran formación especializada, y un grupo de especialistas de Corea tuvo la oportunidad de visitar los servicios agrícolas de aquel país. El importante estudio de la Misión Planificadora de la FAO y el UNICEF enviada a Corea en 1952 y 1953, acerca de la situación de la agricultura, de la silvicultura y de las pesquerías en Corea del Sur, se llevó a cabo como parte del programa agrícola del Organismo. Desde entonces, las observaciones y recomendaciones de la misión han servido en gran parte de base para los programas de ayuda extranjera en esta esfera.

62. Durante 1952, época en que los combates siguieron impidiendo que se llevaran a cabo las actividades principales, el Organismo importó, en colaboración con una organización internacional de beneficencia, 216.000 huevos para empollar — con el fin de aumentar y mejorar la cría de aves de corral gravemente diezmada por la guerra — así como 300 cerdos para el cruzamiento y un reducido número de cabras lecheras, con carácter experimental. También se facilitó una cantidad bastante considerable de equipo y suministros, sobre todo durante 1953 y 1954, a los laboratorios de diagnóstico veterinario en las provincias — la Estación Nacional de Cuarentena del Ganado y el Instituto de Medicina Veterinaria de la Universidad Nacional de Seúl — al propio tiempo que el Laboratorio Nacional de Veterinaria recibía equipo experimental y material para la producción de vacuna animal. El Organismo facilitó asimismo asistencia para que los principales especialistas veterinarios de Corea pudieran realizar un viaje de estudio a diversos países de Europa, a Filipinas y a los Estados Unidos. Con arreglo a este proyecto se

llevó a cabo en 1953 una campaña de vacunación que prácticamente hizo desaparecer de Corea del Sur el cólera de los cerdos; se efectuó otra campaña en la que todo el ganado de una zona situada al sur del paralelo 38 fué vacunado, a fin de evitar que se propagara hacia el sur la peste bovina que se padecía en Corea del Norte y en Manchuria. También se facilitó indirectamente otra ayuda valiosa en la esfera veterinaria mediante el programa de suministro de productos comerciales, emprendido por el Organismo durante el ejercicio económico de 1954, gracias al cual se importaron materiales y equipo de veterinaria por valor de 127.700 dólares.

### Vivienda

63. Durante el período a que se refiere el informe, el número de unidades de vivienda comprendidas en el programa nacional de viviendas del Organismo — por un importe de 4.600.000 dólares — aumentó en unas 240, gracias a una asignación definitiva de materiales; con este aumento, el total general ascendió a 10.073 unidades. Los trabajos se prosiguieron sin interrupción durante el período de que se trata y en 30 de junio se había terminado la construcción de 9.591 unidades, otras 392 se hallaban en diversas etapas de su edificación y sólo 90 quedaban por empezarse. Se ha dado fin a la construcción de 3.929 unidades en Seúl, donde otras 161 están edificándose y 60 se encuentran sin empezar, del total de 4.150 viviendas proyectadas. En Pusán, las cifras correspondientes acusan — para las 2.023 viviendas proyectadas — 1.819 viviendas terminadas, 201 en construcción y 22 aún sin empezar. En 27 de las 30 ciudades y aglomeraciones urbanas que han recibido ayuda al amparo del Programa de Vivienda del ONURC, se ha acabado la construcción de todas las viviendas; se terminaron también 3.834 unidades del total de las 3.900 que habían de construirse en las provincias.

64. Las casas edificadas por el ONURC son todas de tipo permanente, están edificadas en gran parte con bloques de tierra apisonada y son casi todas viviendas para una sola familia. También se han construído hileras de casas de dos pisos como en Seúl, donde es sumamente conveniente utilizar al máximo el espacio, mientras que en Pusán se han levantado varios edificios de apartamentos. Según ha señalado el Administrador General en sus informes anteriores, este programa tenía por objeto no sólo facilitar alojamiento permanente y adecuado a unas 50.000 personas, sino también proporcionar a la Administración Nacional de la Vivienda un modelo de escala natural que pueda servir de base para la construcción de nuevas viviendas adaptadas a las necesidades y a los medios de la familia urbana media de Corea. A este respecto, el personal internacional y coreano de ingeniería y de construcción empleado por el Organismo ideó también nuevos diseños que, si bien se basan en las normas tradicionales, permiten realizar economías considerables de madera de construcción que está bastante escasa. Ese mismo personal hizo la demostración de métodos racionales de edificación, mediante los cuales se aprovechaban al máximo los materiales existentes en el país. El programa del Organismo ha tenido repercusiones, además, en los métodos que emplean las empresas de construcción privadas. Esta última característica se pudo apreciar sobre todo en Seúl el año pasado, en el que los contratistas privados, apartándose de la práctica acostumbrada de construir sólo casas aisladas, empen-

dieron la edificación de un considerable número de grupos de casas conformes al modelo creado por el ONURC.

65. Aparte de las viviendas edificadas con arreglo a su programa de vivienda, el Organismo ha participado en la construcción de 169 casas de estilo occidental en Seúl que fué llevada a cabo por la Administración Nacional de la Vivienda. Estos trabajos se efectuaron gracias a la importación de productos comerciales tales como accesorios fijos, tubería y aparatos similares, así como materiales de construcción, que se vendieron directamente a la Administración.

### Educación

66. Al darse por terminados durante este período tres centros de formación profesional, se concluyó prácticamente el programa de educación del ONURC. Entre 1952 y el 30 de junio de 1958, el Organismo invirtió directamente casi 10.000.000 de dólares en proyectos destinados a reconstruir y ampliar las instalaciones docentes de Corea, al propio tiempo que facilitaba papel para libros de texto y suministros importados como productos comerciales por un valor de 1.300.000 dólares. Esta asistencia, destinada a los proyectos oficiales y privados, permitió que se construyeran casi 4.800 aulas y que se establecieran siete centros importantes de formación profesional, una imprenta moderna de libros de texto, una nueva Academia de Marina Mercante y un Centro de Educación Fundamental. Se ha inaugurado asimismo un Instituto de Idiomas Extranjeros, se han facilitado libros y equipo de laboratorio a los institutos y las universidades de Corea, y los métodos de enseñanza se han visto perfeccionados con la intervención de unos grupos de especialistas contratados por el ONURC.

### CONSTRUCCIÓN DE AULAS

67. Para restaurar los servicios docentes tan sumamente necesarios se emplearon más de 5.300.000 dólares, con los que el ONURC importó cemento, madera de construcción, cristales para ventanas, pintura, materiales para la construcción de tejados y otros artículos, así como los materiales de construcción por valor de 800.000 dólares puestos a disposición del Organismo por el Programa de los Estados Unidos de Asistencia Civil a Corea. La distribución de esos materiales se efectuó de acuerdo con el Ministerio de Educación al objeto de prestar ayuda al mayor número posible de escuelas y, al propio tiempo, proporcionar elementos suficientes para satisfacer los requisitos mínimos en cuanto a las dimensiones de las aulas. Esto permitió que el ONURC facilitara a 1.133 escuelas materiales suficientes para construir 3.776 nuevas aulas, y material procedente del Programa de los Estados Unidos a otras 292 (44 de las cuales recibieron también materiales del ONURC) para efectuar las obras de reparación y reconstrucción en otras 1.000 más. En la actualidad se han terminado las obras en 4.755 de las 4.776 aulas. Las 21 restantes, situadas en localidades diseminadas por todo el país, han sido ya comenzadas, pero los problemas de orden financiero que se plantean en el plano local obligarán a aplazar la conclusión de los trabajos hasta el próximo ejercicio económico. Pasan de 200.000 los niños que tienen ahora cabida en esas aulas, las cuales pueden encontrarse en 130 de los 132 condados (Gun) situados al sur del paralelo 38, así como en la ciudad de Seúl y en las 26 ciudades autónomas de la República. Reviste especial importancia el hecho de

que gran parte del espacio disponible se destina a los alumnos de la enseñanza elemental, muchos de los cuales no recibirán otra enseñanza oficial que la dispensada en las aulas edificadas merced a la ayuda del ONURC.

#### FORMACIÓN PROFESIONAL

68. Se alcanzó un objetivo importante del programa de educación cuando, durante el período a que se refiere el informe, se terminó la construcción de tres de los siete centros de formación profesional establecidos por el Organismo con el objeto de crear en Corea servicios adecuados de formación profesional en el nivel secundario. Para lograr ese objetivo se restauraron y ampliaron las siete escuelas técnicas secundarias existentes, con un costo de 1.400.000 dólares, a fin de transformarlas en centros de formación profesional donde puedan recibir adiestramiento los técnicos y trabajadores especializados que Corea del Sur necesita para sus industrias restauradas y en plena expansión.

69. El primer centro se instaló en Pusán, al sureste. Se construyeron 11 edificios nuevos para talleres y aulas y se suministró equipo por valor de 261.300 dólares con destino a los talleres de fundición, forja, laminación de metales, soldadura, mecánica, ebanistería, electricidad y radio, así como para los departamentos de dibujo e ingeniería civil. El segundo centro, el de Taejón, se halla situado en la zona central. Se construyeron cinco edificios indispensables para talleres, y se suministró equipo por valor de 247.600 dólares con destino a actividades similares a las que se realizan en Pusán. Esos centros se inauguraron oficialmente en junio de 1957.

70. Entretanto, en la Escuela Técnica Superior de Electricistas de Seúl, se creó un centro especializado para proporcionar adiestramiento en todas las ramas de la electricidad. Para tales fines se construyó un nuevo edificio principal y se facilitó equipo eléctrico por valor de 73.000 dólares. El centro quedó terminado e inaugurado oficialmente en abril de 1957. Al objeto de crear servicios adecuados de adiestramiento general en Seúl, se estableció asimismo un centro en la Escuela Técnica de Kyonggi. Se construyeron tres talleres de un sólo piso y un nuevo edificio de tres pisos para laboratorio, y se suministraron materiales y equipo a los nuevos talleres de mecánica, fundición, forja, laminación de metales, soldadura, y ebanistería, así como también a los departamentos de dibujo y arquitectura; los desembolsos totales para este proyecto ascendieron a 259.000 dólares. Los estudiantes que siguen cursos tanto en ese centro, inaugurado oficialmente en junio de 1957, como en la Escuela Técnica Superior de Electricistas de Seúl podrán prepararse para diferentes trabajos calificados en las industrias situadas en la zona de Seúl-Inchón.

71. Hay dos centros complementarios, establecidos en Kwangjú y Mokpo, que están al servicio de Corea del Suroeste. Ambos quedaron terminados durante este período y fueron inaugurados en marzo de 1958. Se emplearon 228.000 dólares para ampliar la Escuela Técnica Superior de Kwangjú, mediante la adición de un edificio de una sola planta para taller mecánico, de otro de dos pisos para talleres eléctricos y de un tercero en el que se instalarán los servicios de fundición, forja, moldes y ebanistería; a todos estos talleres se les proporcionó el equipo y los materiales necesarios. En la Escuela Técnica Superior de Mokpo se terminó la construcción de un nuevo edificio para laboratorio químico, al que se facilitó todo el equipo necesario con

miras a la formación de técnicos de laboratorio que trabajen en la industria. Se levantó otro edificio destinado a instalar un taller de ebanistería y un laboratorio de ingeniería civil, y se restauró un pequeño edificio ya existente que hará las veces de central eléctrica; al propio tiempo, se facilitó el equipo generador de electricidad. Los suministros y materiales destinados a los proyectos referentes a la instalación de ese centro han sido estimados en 101.000 dólares.

72. El séptimo centro se organizó en la Escuela Superior de Pesquería de Yosú, con un costo de 80.000 dólares. Se terminó la restauración de una pequeña fábrica de conservas ya existente en dicha Escuela y se dió fin a la construcción de un nuevo frigorífico y de una central generadora de electricidad; al mismo tiempo se facilitó equipo de laboratorio para inspeccionar la fabricación de conservas y la elaboración de productos derivados del pescado, máquinas refrigeradoras, generadores eléctricos y aparejos de pesca, tales como redes, cuerdas y otros artículos de la misma índole. Las obras de construcción y de instalación quedaron terminadas en los meses de octubre y noviembre de 1957. Ese centro dispone ahora de servicios completos para dar la formación profesional especializada que es necesaria en la industria pesquera.

73. Durante la ejecución de este programa, el Organismo puso a disposición de los centros los servicios técnicos competentes, entre los que figuraron — a partir de junio de 1956 hasta que los centros quedaron constituidos — los servicios de un grupo especial de expertos internacionales en materia de enseñanza profesional. También se organizaron cursos prácticos de formación profesional en el Instituto Dunwoodie de los Estados Unidos, durante un período de un año que terminó en enero de 1957, para seis miembros del personal de diversos centros; y un instructor de las pesquerías de Yosú fué enviado a la Universidad de Wáshington, en el Estado de Seattle, para asistir a un curso de dos años que terminó en diciembre de 1957.

#### OTRAS ACTIVIDADES DE AYUDA EN MATERIA DE EDUCACIÓN

74. Además de los fondos destinados a los programas principales de formación profesional y construcción de aulas, el Organismo asignó casi 3.000.000 de dólares destinados a otras obras importantes para el restablecimiento y la mejora del sistema educativo de la República. En Seúl se instaló una imprenta moderna para la impresión de libros de texto, con un equipo que le permitirá producir todos los libros que necesitan las escuelas primarias de la nación. La imprenta, que ha estado en funcionamiento desde septiembre de 1954, ha sido construída y equipada a un costo de 236.150 dólares, con arreglo a un programa emprendido conjuntamente por el Gobierno de la República de Corea, el ONURC, y la UNESCO, que donó 100.000 dólares para este programa. Además, el Organismo proveyó a la imprenta de papel y material de impresión por valor de casi 1.000.000 de dólares, mediante su programa de importación de artículos para la venta.

75. A fin de reemplazar a la academia de la marina mercante que había estado funcionando en Kunsán hasta la invasión, y que luego prosiguió sus actividades en Pusán aunque con servicios insuficientes y careciendo de los materiales y equipos de enseñanza necesarios, el Organismo construyó y equipó una nueva Academia de la Marina Mercante en Pusán, a un costo

de más de 330.000 dólares. La nueva Academia, inaugurada en noviembre de 1955, es una institución moderna y completa que proporciona a Corea todos los modernos servicios necesarios para formar la oficialidad de cubierta y de máquina que requiera su creciente Marina Mercante.

76. A comienzos de 1953, a petición del Gobierno de la República de Corea, el ONURC creó y dotó de personal al Instituto de Idiomas Extranjeros, para dar cursos intensivos de conversación en idiomas extranjeros a aquellas personas que viajan al exterior con el objeto de realizar estudios o bien en el desempeño de cargos oficiales, a funcionarios gubernamentales, a periodistas y a aquellos a quienes resulta de utilidad poder hablar un idioma extranjero, y para constituir un centro en el que los maestros coreanos de idiomas extranjeros puedan mejorar su conocimiento oral de los mismos. Desde 1955, el Instituto también ha dado instrucción a becarios del programa de ayuda de los Estados Unidos antes de que emprendan viaje a ese o a otros países para seguir cursos especializados o técnicos. Dada la proximidad de la fecha en que se darán por terminadas las actividades del ONURC, y a fin de asegurar la continuación de este programa tan valioso, el 1º de septiembre de 1957 el Organismo traspasó la dirección del Instituto a la UNESCO. Durante los cuatro años en que el Organismo estuvo a cargo del Instituto, el personal del ONURC dió instrucción a más de 2.000 personas en inglés, francés y alemán, cifra que constituye un elocuente testimonio de las realizaciones de la mencionada institución.

77. Las universidades y otras instituciones docentes de la zona de la invasión sufrieron grandes pérdidas de bibliotecas y equipo de laboratorio que llegaron hasta el 80%. El ONURC prestó valiosa ayuda, principalmente durante el importante período de 1953-1954 en que dichas instituciones comenzaban a restablecerse, proporcionando unos 39.000 libros en inglés, francés y alemán, tanto de texto como de consulta, destinados a reponer las existencias de dichas bibliotecas, y más de 230.000 dólares en equipo para los laboratorios de química, física y de cursos preparatorios de medicina.

78. Desde octubre de 1953 hasta junio de 1955, el Organismo costó los gastos de un grupo internacional de expertos en enseñanza normalista que prestaron su ayuda al personal de las escuelas normales de Corea del Sur en la tarea de mejorar los programas de estudio, los métodos de enseñanza normalista, las prácticas docentes, los procedimientos de organización estudiantil, las prácticas administrativas y otras cuestiones conexas. Dicho grupo dictó clases y cursos prácticos de demostración en el plano nacional y local, ayudó al Ministerio de Instrucción Pública en la tarea de revisar los libros de texto utilizados en las escuelas primarias y preparó un valioso manual de programas de estudios para todas las escuelas del país.

79. La Librería Extranjera, creada por el ONURC en 1953, proporcionó ayuda especial a muchos profesionales, determinados educadores y estudiantes en el desempeño de sus tareas y estudios. Esta librería hizo posible la venta a dichas personas, en moneda local y a precios módicos, de aproximadamente 78.500 dólares en libros de texto extranjeros, material de laboratorio y equipo audiovisual, artículos de música, arte y bibliotecas y otros suministros que habían sido adquiridos por el Organismo en moneda extranjera. De esta manera se satisficieron muchas necesidades de

artículos que de otro modo habría sido imposible obtener.

80. En otros proyectos educativos, el ONURC ha suministrado 150.000 cartillas y 150.000 textos escolares en coreano para la campaña nacional emprendida por el Ministerio de Instrucción Pública con el fin de combatir el analfabetismo; además, ha proporcionado material audio visual por valor de 35.000 dólares con destino al programa docente que llevan a cabo grupos ambulantes del Ministerio. Se proveyó a 18 escuelas normales de Corea del Sur de equipo y suministros por valor de 100.000 dólares para laboratorios de biología y de química, además de películas educativas, aparatos de proyección, etc., y 27 escuelas secundarias de comercio recibieron máquinas de escribir. El Observatorio Central Meteorológico y sus 13 puestos auxiliares recibieron equipo nuevo por valor de 35.000 dólares y, con destino al Ministerio de Justicia, también se facilitó equipo por valor de más de 85.000 dólares para dar a los presos cursos de capacitación práctica.

### **Educación fundamental y desarrollo de la comunidad**

81. Alrededor del 55% de las familias coreanas se dedican exclusivamente a la agricultura, y otro 5% sólo dedica parte de su tiempo a esa ocupación. Uno de los requisitos básicos para la mejora y el desarrollo ordenado de toda la economía de la República de Corea es la mejora de la situación económica, sanitaria, educativa, etc., de dichas familias. A este respecto, la misión mixta de la UNESCO y el ONURC para la planificación de la enseñanza recomendó la creación de un centro de educación fundamental a fin de formar dirigentes capacitados para un programa de desarrollo de la comunidad que abarcará a toda la nación. En 1956, después de llegarse a un acuerdo entre el Organismo y la UNESCO sobre la ayuda que prestaría ésta en materia de personal, el ONURC construyó y equipó un centro en Suwón, provincia de Kyonggi; en noviembre del mismo año se inició el primer programa de capacitación. En la actualidad, el plan regular de estudios del Centro comprende dos años: durante el primero se cursan estudios en el propio Centro, en tanto que el segundo está dedicado a trabajos prácticos. El curso permite adquirir una capacitación total en todos los aspectos del desarrollo de la comunidad. También se dictan cursillos de especialización y de repaso. Actualmente el Centro está bajo la dirección de la UNESCO, que se hizo cargo del mismo por acuerdo concertado el 1º de septiembre de 1957 para asegurar la participación de las Naciones Unidas en este proyecto una vez terminado el programa del Organismo en Corea.

82. El Organismo también auspició actividades directas en la esfera del desarrollo de la comunidad, proporcionando tres grupos de especialistas internacionales en desarrollo coordinado de la comunidad, quienes prestaron sus servicios en Corea entre febrero de 1954 y enero de 1957. Estos grupos llevaron a cabo mejoras de beneficios múltiples en algunas aldeas y zonas rurales de las provincias de Kyonggi Do, Kyongsang Pukdo y Chungchung Namdo.

83. Además, entre abril de 1953 y julio de 1955 el ONURC llevó a cabo un programa sumamente fructífero de trabajo voluntario para el desarrollo de la comunidad que, aplicado a proyectos comunales emprendidos por iniciativa de la población y con el apoyo del

Organismo, demostró el valor y la eficacia del esfuerzo colectivo y espontáneo de las aldeas y los grupos vecinales para mejorar las condiciones locales. Con arreglo a ese programa se llevaron a cabo con éxito 464 proyectos, entre los que figuraban obras de reparación o construcción de pequeñas presas de riego, puentes y caminos de acceso a las aldeas, pozos públicos, embalses y otras instalaciones similares. Se calcula que más de 92.000 familias de toda Corea del Sur se han beneficiado directamente con estos proyectos.

### Sanidad, higiene y servicios sociales

84. Los créditos asignados por el ONURC respecto del período iniciado el 30 de junio de 1958 para programas de sanidad, higiene y servicios sociales se elevan en total a casi 8.000.000 de dólares. Como en las demás actividades del Organismo, en éstas los proyectos han tenido en general la finalidad de restaurar o establecer servicios de carácter permanente. Entre otras cosas, se reconstruyó y amplió el Colegio de Medicina y Hospital Clínico de Taegú, se creó un Centro Nacional de Rehabilitación para personas físicamente impedidas y se rehabilitó el Laboratorio Químico Nacional. También se construyeron orfanatos y albergues, y se suministraron servicios de taller a las viudas con hijos pequeños a su cargo. No se han completado aún un nuevo Centro Médico Nacional y el Laboratorio Nacional de Vacunas, pero se prevé que las obras estarán concluidas para 1958.

#### COLEGIO DE MEDICINA Y HOSPITAL DE TAEGÚ

85. La misión mixta OMS/ONURC de planificación sanitaria recomendó a fines de 1952 que se restaurase el Colegio de Medicina y Hospital Clínico de Taegú, a fin de dotar a la República de Corea de un centro modesto pero bien equipado para dar una moderna formación a los estudiantes de medicina y a las enfermeras. Más tarde, en 1953 y 1954, el ONURC llevó a cabo una amplia obra de reconstrucción del Colegio y el Hospital a un costo total de 813.000 dólares, agregando también algunas nuevas instalaciones que hacían falta. Se proporcionó equipo y suministros médicos por más de 280.000 dólares, y para mejorar el nivel de enseñanza se celebró un acuerdo con el Consejo Federal Suizo en cuya virtud éste envió un grupo de médicos suizos para el Hospital. Dicha ayuda se prestó sin interrupción desde septiembre de 1954 hasta el fin del período que abarca este informe. Con objeto de prestar ayuda adicional para el mejoramiento de los servicios profesionales, en junio de 1957 se envió a Suiza a un médico coreano del hospital para seguir un curso práctico de dos años, y a comienzos de julio de 1958 una enfermera partirá con destino al mismo país donde también efectuará estudios durante dos años.

#### CENTRO MÉDICO NACIONAL

86. En 1956 el Organismo comenzó la construcción de un Centro Médico Nacional en Seúl que contará con servicios modernos de tratamiento y para cursos avanzados destinados a médicos, enfermeras, técnicos en distintas ramas médicas y estudiantes que cursen los últimos años de medicina. Este nuevo centro, que se espera terminar para septiembre de 1958, fué proyectado conjuntamente por el ONURC, los Gobiernos de Dinamarca, Noruega y Suecia y el Gobierno de la República de Corea. El Organismo ha asignado 4.400.000 dólares para la construcción y para el equipo

del Centro, en tanto que los tres Gobiernos escandinavos piensan facilitar otros 7.500.000 dólares (1.500.000 dólares anuales durante cinco años) para costear los servicios del personal escandinavo de asistencia técnica (unas 80 personas), proveer de otros suministros, etc.

87. Este Centro, que incluye un edificio de siete pisos con capacidad para 465 camas, cuartos para médicos y enfermeras (tanto diplomadas como estudiantas), servicios clínicos, salas de operaciones y laboratorios, aulas y dependencias administrativas y de servicio, permitirá a la República lograr importantes mejoras y progresos en el tratamiento de enfermos y la práctica de la medicina en general.

#### CENTRO NACIONAL DE REHABILITACIÓN

88. Como consecuencia de la guerra de Corea muchas personas quedaron físicamente impedidas, tanto entre los combatientes como entre los civiles. Entre los primeros proyectos emprendidos por el Organismo figura el establecimiento, iniciado en 1953, de un centro moderno, bien equipado y con todos los servicios necesarios para rehabilitar físicamente a dichas personas y a otras que quedaron lisiadas, permitiéndoles así recuperar la independencia económica y su condición de miembros útiles de la sociedad. En Tongnae (Kyongsang Namdo), se reconstruyó una antigua institución de ex combatientes, se agregaron nuevos edificios, y se suministraron materiales y equipo para la fabricación de aparatos ortopédicos y para la capacitación de personal. También se suministró asistencia técnica de gran valor para el Centro, prestando servicios especialistas en rehabilitación médica, fisioterapia, gimnasia correctiva, ortopedia y formación profesional. El proyecto fué concluido en 1957, salvo en lo que atañe a la asistencia técnica; a petición del Gobierno de la República de Corea, durante el ejercicio económico de 1958-1959 el Organismo continuará prestando los servicios de un especialista en formación profesional y de uno en gimnasia correctiva. Este Centro, establecido a un costo total de 647.000 dólares incluida la asistencia técnica, adiestra a 300 adultos por vez. Además, cuenta con un pabellón especial de niños con capacidad para 34 niños impedidos; el equipo para dicho pabellón se adquirió con fondos donados por voluntarias de la Asociación de Mujeres pro Naciones Unidas.

#### LABORATORIO NACIONAL DE VACUNAS Y LABORATORIO QUÍMICO NACIONAL

89. El programa del Organismo incluye también la rehabilitación del Laboratorio Nacional de Vacunas. Esta institución es de máxima importancia para la República de Corea, puesto que la provee de vacunas antivariólica, antitífica, BCG y otras, sueros y productos biológicos utilizados para el diagnóstico. En 1955 y 1956 se proporcionaron suministros y equipo de laboratorio por valor de 110.000 dólares, a fin de suplir las pérdidas sufridas en la invasión, y se importaron materiales de construcción para restaurar y reparar edificios, por valor de 130.000 dólares. En lo que atañe a esta última partida, el Gobierno decidió trasladar el Laboratorio a otro sitio donde se pudiera ampliarlo en el futuro; como el solar original no permitía ampliaciones, en él los trabajos se limitaron a las obras de rehabilitación más esenciales. En julio de 1957 se determinó la nueva ubicación y el Organismo proporcionó aproximadamente otros 70.000 dólares en materiales de construcción y suministros. En diciembre de 1957 comenzó a construirse el primer grupo de edificios,

que requerirá el 60% de los materiales suministrados por el Organismo; al 30 de junio de 1958 dicha construcción se había llevado a cabo en un 83%. Se prevé que en breve comenzará la construcción de las otras estructuras y obras en que se empleará el 40% restante de los materiales y, si se cuenta con fondos en moneda local, todos los trabajos podrán concluirse para fines de diciembre de 1958. El Organismo también ha prestado ayuda para que el Laboratorio mejore sus procedimientos, enviando a tal efecto a cinco miembros de su personal al extranjero (tres de ellos en el período que abarca este informe) para aprender las técnicas y los métodos más modernos de producción de vacunas, antitoxinas, etc.

90. El Laboratorio Químico Nacional ha podido reanudar sus actividades merced al equipo técnico, de laboratorio y de investigación suministrado por el ONURC, cuyo valor excede de los 120.000 dólares. La mayor parte de estos suministros se recibieron en 1956. Dicho Laboratorio es el centro oficial coreano de análisis de alimentos y drogas, y lleva a cabo asimismo un programa de formación profesional de técnicos para laboratorios industriales públicos y privados. Se completó además la rehabilitación de las instalaciones eléctricas, de calefacción, de desagüe y de eliminación de desechos, y se llevaron a cabo algunas reparaciones en el edificio principal del Laboratorio. Se ha decidido enviar al extranjero a seis miembros del personal de ese Laboratorio, para que estudien las técnicas modernas de análisis de alimentos, análisis de preparaciones médicas, antibióticos y cosméticos, así como de higiene de los alimentos y nutrición.

#### ASISTENCIA A HUÉRFANOS Y VIUDAS

91. Mediante los servicios del Ministerio de Sanidad y Asuntos Sociales el Organismo prestó ayuda por un total de 422.500 dólares para el cuidado de la gran cantidad de huérfanos y viudas con niños a su cargo que ha dejado la guerra. Estos fondos se destinaron principalmente a la provisión de servicios permanentes, ampliándose o construyéndose en consecuencia 69 instituciones infantiles ubicadas en todas las zonas del país, entre las que se cuentan 54 orfanatos, hogares para niños en Pusán, Seúl y Taejón, un hogar nacional para niños y 10 albergues para huérfanos mayores en las ciudades principales. En Seúl se creó también el Instituto Nacional para Capacitación de Trabajadores Sociales, que es la primera institución coreana de este tipo. En este centro se dictan regularmente cursos intensivos especiales para el personal de los orfanatos y de las demás instituciones de asistencia social de toda Corea del Sur. Además, se crearon 11 nuevos talleres para viudas con un total de 110 máquinas de coser y 33 máquinas de tejer, entregándose también 419 máquinas de coser y 477 máquinas de tejer a otros talleres para viudas ya existentes. Estos proyectos, que están casi terminados salvo los trabajos finales que se llevan a cabo en las dos instituciones infantiles, han permitido alojar entre 2.000 y 3.000 huérfanos, y dar a unas 3.000 viudas con más de 5.000 niños a su cargo oportunidades de trabajo que les permiten vivir.

#### Importación de materias esenciales

92. Durante el año que abarca este informe se recibieron artículos para la venta por un valor de 2.100.000 dólares, con lo que el total de cereales, abonos y materias primas y semielaboradas suministradas por el

programa del ONURC a la economía coreana desde 1953 ascendió a más de 35.000.000 de dólares. Con estas importaciones, que forman parte integral del programa, se han alcanzado tres objetivos principales, a saber: 1) se han suministrado aproximadamente los fondos en moneda local necesarios para financiar los programas de inversión del Organismo; 2) se ha podido retirar un exceso de dinero de la circulación con objeto de contrarrestar la presión inflacionaria a que ha estado sometida la economía coreana desde 1950; 3) se han satisfecho parte de las necesidades de materias primas y semielaboradas, y de otros artículos, tales como lana en bruto, lana fina, hilado de rayón y estambre de lana, cubiertas y cámaras de automóviles, caucho en bruto, pulpa y papel y materiales de construcción.

#### Proyectos especiales

93. En el curso de las actividades del Organismo se llevaron a cabo varios proyectos especiales que no estaban comprendidos en los diversos programas. Estos proyectos, iniciados para lograr determinados objetivos o propósitos, también representan una contribución positiva a la reconstrucción económica de Corea. Entre los principales figuran las encuestas sobre educación y sanidad realizadas en 1952-1953 por grupos mixtos de funcionarios del ONURC y de organismos especializados de las Naciones Unidas, y una amplia encuesta económica efectuada para el Organismo por una firma de economistas de los Estados Unidos. El programa de la ONURC se ha basado en gran parte en dichas encuestas. La asistencia técnica que se prestó al Ministerio de Reconstrucción de la República de Corea mediante un proyecto especial, culminó en la creación de un sistema de información estadística por dicho Ministerio. El ONURC también proporcionó equipo cinematográfico, sistemas de sonido y otros elementos al servicio de información del Gobierno, y construyó un escenario para grabaciones y un estudio cinematográfico, lo cual ha permitido mejorar la producción de películas documentales, educativas, e informativas. Se estableció una unidad hidropónica que será utilizada por el Colegio de Agricultura de la Universidad Nacional de Seúl y por la Estación Agrícola Experimental Central, y se donó una biblioteca especial sobre formación de maestros a una institución educativa de Seúl. En virtud de otro proyecto se asignaron fondos para cubrir los gastos de transporte de algunas donaciones hechas a Corea con arreglo al Programa de socorros de emergencia de las Naciones Unidas. Además, merced a un proyecto especial, en junio de 1958 el Organismo importó una draga aspirante portátil para evaluar la regulación del caudal de los ríos y la bonificación de tierras en Corea. También en aplicación de un proyecto especial, se presta la asistencia técnica que el Gobierno de la República de Corea solicitó para algunas de las oficinas Gubernamentales.

#### Asistencia técnica

94. Durante el año que abarca el informe la asistencia técnica suministrada por el ONURC continuó desempeñando un papel valioso que, no obstante, ha ido disminuyendo gradualmente en importancia. Grupos de especialistas dirigieron las operaciones de la fábrica de cemento de Mungyon y de la de vidrio plano de Inchón; se prestó asistencia técnica a las fábricas de papel, a las nuevas fábricas de tejidos de lino, cáñamo y ramio y a la fundición y refinería de Changhang. También se proporcionó asistencia técnica acerca del

funcionamiento de la draga de Taechón-ni para extraer mineral de oro por lavado. Un ingeniero especializado en pesquerías asesoró a las dos nuevas fábricas de conservas de pescado, y durante la mayor parte del año se siguió prestando asistencia en las minas de la Dai Han Coal Corporation. Con asistencia del ONURC se completó durante el período que abarca el informe el establecimiento de centros de formación técnica y la instalación de equipo para elaborar algodón, colaborándose asimismo en las operaciones de la fábrica para el teñido y apresto de tejidos de lana y de la hilandería de estambre. También se destacaron especialistas del ONURC en el Centro de Rehabilitación de Tongnae para personas físicamente impedidas; el Hospital Clínico de Taegú recibió asistencia hasta el fin del período.

95. El valor total de la asistencia técnica programada que se ha prestado desde que comenzaron las actividades del Organismo asciende a más de 15.000.000 de dólares. Esta asistencia ha abarcado todos los campos, incluyendo una variedad de actividades tales como un estudio de ingeniería para determinar la localización de una nueva fábrica de cemento, una encuesta detallada sobre las condiciones educativas, el asesoramiento técnico a una fábrica, a una mina, o para la creación de un servicio de formación técnica, etc.

96. El proyecto de asistencia técnica de mayor envergadura emprendido por el Organismo, que se eleva a un costo total de 5.600.000 dólares durante cinco años y medio, consiste en la provisión de los servicios de un cuerpo de técnicos calificados solicitado por el Mando de las Naciones Unidas para que ayudara a realizar los programas de sanidad, asistencia social, socorro y otros trabajos del Comando de Asistencia Civil de las Naciones Unidas en Corea (CACNUC) y el organismo que lo sucedió, el Comando de Asistencia Civil en Corea (CAC). Este proyecto, de importancia fundamental para el bienestar general y la salud del pueblo coreano, comenzó en enero de 1952 al asumir los expertos del ONURC las funciones principales en dichos programas. Los médicos, asistentes sociales, especialistas en saneamiento y enfermeras proporcionados por el ONURC formaron parte de grupos encargados de llevar a cabo en el interior del país un programa de asistencia social y socorros que benefició a cientos de miles de refugiados y personas desalojadas. Dirigieron los programas de reasentamiento y colaboraron en la asignación y distribución de los suministros de socorros de las Naciones Unidas; organizaron y llevaron a cabo vacunaciones en masa contra la viruela, el cólera, el tifo y la fiebre tifoidea. En la sede del CACNUC (CAC), el personal facilitado por el ONURC formó un núcleo responsable de individuos competentes que durante varios años dieron continuidad

a la programación y a las actividades. Este personal no sólo incluía médicos, enfermeras, asistentes sociales y especialistas en saneamiento, sino también ingenieros y especialistas en industrias, minería, transporte marítimo y ferroviario, pesca, agricultura y riego. Otros se ocuparon de las operaciones de abastecimiento, y en su carácter de funcionarios portuarios destacados en todos los puertos principales de Corea del Sur, se ocuparon de la recepción, el almacenamiento y el despacho de grandes cantidades de suministros de socorro y de equipo y material de reconstrucción.

97. Durante los años transcurridos se ha suministrado también mucha asistencia no programada, consistente en los servicios prestados por personal del ONURC, que ha incluido técnicos en minería, educación, industrias, abastecimiento, asesores en ingeniería y varios otros especialistas, así como por el personal administrativo del Organismo que adiestró y orientó a muchos empleados coreanos en cuestiones tales como procedimientos administrativos y de oficina, finanzas, mantenimiento y reparación de motores, etc. Aunque de esta asistencia no quedan constancias escritas, ha constituido un valioso aporte material al programa de ayuda de las Naciones Unidas en Corea.

#### **Ayuda a los programas de las organizaciones de beneficencia privada**

98. Una parte importante del programa general del ONURC ha sido el suministro de ayuda financiera a los meritorios programas emprendidos en Corea por organizaciones internacionales de beneficencia privada. La asistencia del ONURC adoptó la forma de 200 subsidios de ayuda por valor de 981.560 dólares para proyectos emprendidos en 156 localidades de Corea del Sur, y permitió dotar de muchas y valiosas instalaciones permanentes a los servicios sanitarios, asistenciales y docentes de la República de Corea. Ejemplos típicos lo constituyen un hospital para niños tuberculosos, la construcción de un taller de aprendizaje para ciegos, una ciudad infantil y la edificación de nuevas viviendas para leprosos. Además, el Organismo efectuó donativos por valor de 408.220 dólares, que permitió a las organizaciones de beneficencia privada hacer remitir desde el extranjero los suministros y el equipo que necesitan para llevar a cabo los proyectos mencionados y otros previstos en sus programas de ayuda a Corea. La suma total de 1.389.780 dólares así facilitada, se ha traducido en una valiosa expansión de muchos servicios humanitarios que atienden necesidades individuales que en un programa general de reconstrucción pueden fácilmente pasarse por alto. La suma invertida ha pagado y seguirá pagando dividendos en valores humanos durante mucho tiempo.

## **Capítulo II**

### **SITUACION ECONOMICA ACTUAL DE COREA**

99. Durante el ejercicio económico terminado el 30 de junio de 1958, la situación económica de la República de Corea siguió mejorando en forma alentadora, habiéndose mantenido el progreso general señalado en el período anterior. Se registraron nuevos aumentos en la producción industrial y minera y de energía eléctrica,

habiendo alcanzado cifras sin precedentes en la historia de la República la producción de carbón y de cemento, como también la producción media de energía eléctrica. Por primera vez desde 1950, los precios se mantuvieron relativamente estables, a pesar de que aumentaron las disponibilidades monetarias, y en general los

movimientos de salarios fueron bastante moderados. El índice de los precios de consumo en Seúl acusó, para el conjunto del año, un descenso que fué el primero, aparte de los estacionales, registrado desde el fin de la segunda guerra mundial.

100. El aumento de la producción de alimentos — debido a las extraordinarias cosechas de arroz en el otoño de 1957, y de cereales de verano en mayo y junio de 1958, así como a la pesca más abundante obtenida desde 1950 — contribuyó a mejorar el panorama económico como también lo hizo la iniciación de las actividades de varias importantes instalaciones industriales nuevas. También fué alentador el aumento constante del ahorro, indicio de la mayor confianza que inspira el estado de la economía del país. Al mismo tiempo, hubo nuevas pruebas de que el público confía cada vez más en la calidad e idoneidad de los artículos producidos localmente.

101. Por su parte, durante el año pasado, el Gobierno de la República de Corea continuó impulsando enérgicamente la aplicación del plan de estabilización financiera que había emprendido en 1957 en colaboración con la Junta Económica Mixta del Mando de las Naciones Unidas. La estabilidad de los precios durante el período a que se hace referencia da, en parte, una medida del éxito alcanzado.

102. Sin embargo, en medio de todos estos síntomas alentadores, hubo un motivo de seria preocupación: la desfavorable situación de la balanza de pagos del país, que en el año civil de 1957 acusó un déficit de 388.100.000 dólares. El valor neto de los artículos importados ascendió por sí solo a 388.300.000 dólares, de los cuales 347.100.000 dólares representaron donaciones del extranjero. Frente a aquella cifra, las exportaciones visibles de Corea durante el mismo período alcanzaron un valor neto de 20.200.000 dólares. Esta enorme diferencia revela lo mucho que la economía coreana depende de la ayuda extranjera: para suministrar las materias primas que necesitan sus fábricas, abonos para sus explotaciones agrícolas, petróleo para el transporte y usos generales, así como maquinarias para poder continuar la ampliación y el desarrollo de la industria y la minería.

103. El panorama interno de Corea ha mejorado. El país dispone de mayores cantidades de bienes de consumo, de energía eléctrica y de combustibles. Han aumentado los servicios educativos y de sanidad. La ejecución de obras de riego ha traído consigo un aumento en la producción de alimentos, y la repoblación forestal ha hecho reverdecer los montes. Pero la economía de Corea del Sur, que recientemente ha debido absorber muchos millones de refugiados procedentes del norte, apremiada por la necesidad de mantener grandes fuerzas de defensa, y luchando al mismo tiempo por construir e industrializar, dista todavía del logro de la viabilidad económica.

### Precios y salarios<sup>6</sup>

104. El alza constante de los precios al por menor, que caracterizó a la economía de Corea del Sur desde 1945 hasta junio de 1957, cesó durante el período de 12 meses terminado en junio de 1958, durante el cual el

<sup>6</sup> Las estadísticas que figuran en las secciones siguientes de este capítulo se basan en datos facilitados por el Gobierno de la República de Corea.

índice general de los precios de consumo en Seúl<sup>7</sup> acusó una disminución del 4,4%. Esta disminución sucedió a los aumentos del 23,4% y del 22,8% registrados durante los dos anteriores períodos de 12 meses. El índice de los precios al por menor de los alimentos bajó en un 7,7%, siendo así que había subido un 18,8% durante el año anterior; el índice del vestido disminuyó en un 8,4%, en comparación con un aumento del 16,7%; y el de los combustibles y la luz en un 2,7%, en comparación con un aumento del 21,2%. El índice del costo de la vivienda, cuyo principal componente son los alquileres, acusó sólo un ligero aumento del 0,9%, en comparación con un aumento del 38,7% entre junio de 1956 y junio de 1957, lo cual refleja cierta mejora en la situación de la vivienda de la zona de Seúl; el índice correspondiente a servicios varios aumentó en un 3,9%, en comparación con un 33,9%. El precio efectivo de venta al por menor del arroz en Seúl disminuyó durante el mismo período en un 25,6% siendo así que había subido en un 18,1% y un 52,1% durante los períodos de 12 meses terminados el 30 de junio de 1957 y el 30 de junio de 1956, respectivamente.

105. El índice general de los precios al por mayor en Seúl (1947 = 100) acusó asimismo una disminución del 11,6%, en comparación con el aumento del 17,1% en el año anterior, y del 42,8% en el período de 12 meses terminado el 30 de junio de 1956. El índice de los precios al por mayor de los cereales en Seúl bajó en la proporción considerable de un 23,9%, siendo así que había subido un 15,6% en los 12 meses que terminaron el 30 de junio de 1957. El índice de los materiales de construcción, que había subido en un 11,6% el año anterior, bajó en un 6,3% debido al aumento de la oferta y a una ligera disminución de la actividad en el sector de la construcción. Sin embargo, se registraron pequeños aumentos en los precios de la carne, los huevos y el pescado (3,2%), las materias primas textiles (0,7%) y los artículos textiles (3,4%), mientras que el precio de los combustibles subió moderadamente en un 6,1%.

106. Un factor primordial en la baja de los índices de los precios al por menor y al por mayor fué el precio relativamente bajo a que se vendieron los cereales durante el período considerado. En el otoño de 1957 se recogió una cosecha extraordinaria de arroz. Al mismo tiempo, se siguieron importando grandes cantidades de alimentos básicos (principalmente al amparo de los programas de ayuda) y los precios de los cereales permanecieron relativamente estables desde noviembre de 1957 hasta abril de 1958. Aunque los precios subieron ligeramente de abril a junio, no llegaron a recuperar el nivel anterior a la baja estacional que se produjo a raíz de la cosecha de arroz de 1957, a pesar de que la primavera suele ser un período de escasez de alimentos. El 30 de junio de 1958, los precios de los cereales seguían bastante por debajo del nivel del año anterior, sintiéndose ya la influencia de la excelente cosecha de cereales obtenida en el verano de 1958.

107. El salario medio mensual de los trabajadores regularmente empleados en las industrias manufactu-

<sup>7</sup> El Banco de Corea inició en enero de 1958 la preparación del nuevo índice de los precios de consumo en Seúl. Al mismo tiempo, ese Banco dejó de elaborar el índice urbano nacional de los precios al por menor y el índice de los precios al por menor en Seúl que compilaba antes. Para el nuevo índice se tomó como base el año civil de 1955 por considerarse que era el primer año posterior a la guerra en que la economía de Corea había alcanzado cierta apariencia de normalidad. Los índices anteriores se basaban en el año civil de 1946.

reras aumentó en un 5% durante los 12 meses que terminaron el 31 de mayo de 1958. Los trabajadores masculinos empleados en la producción (que representan el 44,8% del total de los trabajadores regularmente empleados en la industria) vieron aumentar en un 5% su salario medio mensual, al paso que los salarios de las mujeres empleadas en la producción (que representan el 44,1% del total de los trabajadores regularmente empleados) aumentaron en un 4,2%. Al mismo tiempo, el salario medio mensual de los trabajadores masculinos empleados en actividades administrativas, técnicas y de oficina (10,2% del total de los trabajadores regularmente empleados) aumentó en un 7,7%.

108. Los salarios acusaron aumentos en casi todas las industrias, siendo el mayor el del 45,7% registrado en el salario medio mensual de los trabajadores de la industria del papel y productos de papel que, sin embargo, sólo constituyen el 1,9% del total de los trabajadores regularmente empleados en las industrias manufactureras. Entre las industrias que dan empleo a un número algo mayor de trabajadores, el salario medio mensual aumentó como sigue: productos de la madera y del corcho, 23,2%; productos del caucho, 19,2%; equipo de transporte, 17%; alimentación, 12,8%; bebidas, 7,5%; y sustancias químicas y productos químicos, 4,5%. Sin embargo, en la industria más importante de Corea del Sur, la industria textil, que da empleo al 41,4% de todos los trabajadores regularmente empleados en las industrias manufactureras, el salario medio mensual no varió entre mayo de 1957 y mayo de 1958. En cinco industrias bajó el salario medio mensual: productos metálicos, 8,9%; impresión y publicación, 5,6%; metales básicos, 4,6%; calzado y otras prendas de vestir, 2,3%; y vidrio, arcilla y productos de piedra, 2,2%.

109. Entre mayo de 1957 y mayo de 1958 el salario medio mensual del conjunto de los trabajadores regularmente empleados en la minería aumentó en un 17,2%. En la industria del carbón (44,6% de todos los trabajadores empleados regularmente en la minería), dicho salario aumentó en un 8,5%, y en la extracción de metales (46,8% del total de los empleados) en un 31,9%. Sin embargo, en la industria de extracción de minerales no metálicos, a la que corresponde el 8,3% del total de los trabajadores empleados regularmente en la minería, hubo un descenso del 14,6%.

110. El jornal medio pagado a los trabajadores empleados en la industria de la construcción en 10 ciudades importantes de Corea del Sur disminuyó en un 2,9% entre mayo de 1957 y mayo de 1958. En Seúl, donde los permisos de construcción concedidos representaron el 50% de la superficie total de edificación autorizada durante el período considerado, el descenso fué de 1,9%.

### **Agricultura**

111. En el año agrícola 1957-1958 la producción total de alimentos básicos en la República de Corea ascendió a 4.144.255 toneladas, cifra que representa un aumento de 655.760 toneladas, es decir, del 18,8%, en relación con el año agrícola 1956-1957. Las condiciones meteorológicas favorables y la abundancia de abonos permitieron obtener una extraordinaria cosecha de arroz de 2.421.230 toneladas. Esta cifra excede en 454.930 toneladas, es decir, en un 23,1%, a la de la cosecha del año anterior, que por causa de un invierno inusualmente frío fué sólo de 1.966.300 toneladas, y aventaja a la de la producción de 1955-1956, que fué de

2.386.940 toneladas. En 1957 se plantaron con arroz 1.107.650 hectáreas, lo cual representa un ligero aumento con relación a las 1.099.700 hectáreas plantadas en 1956. La producción de los distintos cereales de otoño (nijo, maíz, avena y alforfón) fué de 82.430 toneladas, es decir, casi igual que la cosecha del año anterior (83.565 toneladas). La superficie dedicada a estos cultivos disminuyó ligeramente, desde un total de 216.760 hectáreas en 1956 a 213.780 hectáreas en 1957. La producción de leguminosas no varió: 172.820 toneladas en 1957 contra 172.810 en 1956, aunque la superficie dedicada a este cultivo aumentó en un 2,9% al pasar de 310.225 hectáreas en 1956 a 319.180 hectáreas en 1957. Por otra parte, la producción de patatas aumentó en un 28,3%, siendo de 348.880 toneladas contra 271.895 toneladas en 1956. La superficie dedicada a este cultivo en 1957 alcanzó la cifra de 57.675 hectáreas, que representa un aumento del 18,6% en relación con las 48.620 hectáreas plantadas en 1956. La cosecha de batata disminuyó en un 3,5% al pasar de 364.140 toneladas en 1956 a 351.540 toneladas en 1957, mientras que la superficie plantada siguió siendo aproximadamente igual o sea algo más de 46.000 hectáreas en cada año.

112. Según el cálculo de la producción de cereales de verano (cebada común, cebada desnuda, trigo y centeno) para 1958, hecho a comienzos de junio de 1958 en el momento de la cosecha, ésta debía alcanzar la cifra excepcional de 767.355 toneladas. Esta representaba un aumento de 137.570 toneladas, o del 21,8% en comparación con la cosecha de 1957 que fué sólo de 629.785 toneladas por haber sido inusualmente frío el invierno 1956-1957, y haber llovido poco en la primavera de 1957. Dicha cifra aventaja a la de 703.000 toneladas métricas obtenida en 1956. Al mismo tiempo, la superficie de 938.660 hectáreas dedicada al cultivo de cereales de verano fué más reducida que en las campañas 1956-1957 y 1955-1956 en que se cultivaron 998.245 hectáreas y 951.580 hectáreas, respectivamente.

113. En la actualidad, a la producción local de alimentos básicos se suman regularmente las importaciones de cereales y leguminosas que se obtienen en gran parte por medio del programa de ayuda de los Estados Unidos y al amparo de las disposiciones de la ley de los Estados Unidos relativa a los excedentes agrícolas. Durante la campaña agrícola del 1º de noviembre de 1956 al 31 de octubre de 1957, dichas importaciones ascendieron a 951.178 toneladas, es decir, al 27,3% del total de la producción local de alimentos básicos en dicha campaña. Desde el 1º de noviembre de 1957, comienzo de la campaña agrícola actual, al 30 de junio de 1958, esas importaciones sumaron algo más que 500.000 toneladas.

114. El uso de abonos químicos tiene suma importancia para la producción agrícola en Corea del Sur. Durante el período comprendido entre el 1º de agosto de 1956 y el 31 de julio de 1957, se importaron cerca de 700.000 toneladas, suministradas casi en su totalidad por el programa de ayuda bilateral de los Estados Unidos. Desde el 1º de agosto de 1957 hasta el 30 de junio de 1958, llegaron aproximadamente 710.000 toneladas métricas. En Chungjú, Chungchong Pukdo, se está construyendo al amparo del programa de ayuda de los Estados Unidos una fábrica de abonos que producirá anualmente 85.000 toneladas de abonos ureicos (40.000 toneladas de contenido de nitrógeno). Además, durante el año aquí considerado, el Gobierno contrató

con una empresa de Alemania occidental la construcción de otra fábrica de la misma capacidad en Naju, Cholla Namdo.

### **Silvicultura**

115. Desde el punto de vista de la silvicultura la situación siguió mejorando en Corea del Sur durante el período que se examina. Los esfuerzos realizados en los últimos años para crear alrededor de las aldeas rodales de árboles de rápido crecimiento adecuados para la obtención de leña y de carbón de leña, comenzaron a dar resultados, y son ya muchas las comunidades rurales a las que el aprovechamiento de esos rodales permite satisfacer todas sus necesidades. Las medidas de repoblación forestal tuvieron otros efectos beneficiosos: se redujo la erosión, se dispuso de mayor cantidad de agua y se redujo la tala de plantíos jóvenes para obtener leña, aunque en casi todas partes continuó la práctica de desmochar árboles jóvenes y de mermar la cubierta forestal, situación que habrá de continuar hasta que las aldeas puedan cubrir de otra manera necesidades de combustible. Durante el período que se examina, siguieron menguando rápidamente los bosques de árboles maderables. A este respecto, en virtud del programa de ayuda de los Estados Unidos se importaron nuevamente trozas para aserrar y hacer chapas, por valor de 3.000.000 de dólares; gracias a estas importaciones, fué posible atender a todas las necesidades de hoja de chapa y, en parte, a la demanda de trozas para aserrar.

116. En la primavera de 1958, se plantearon cerca de 424.000.000 de plantones, lo cual representa un aumento de 96.000.000 en relación con la cantidad plantada en 1957. De dicha cifra 361.000.000 se utilizaron con fines de repoblación forestal, 8.600.000 se plantaron en los bosques nacionales y unos 55.000.000 se utilizaron para combatir la erosión. La inmensa mayoría de los plantones eran de acacia, álamo, aliso, roble, pino, tea y pino negro, especies apropiadas para la obtención de leña y carbón de leña y se plantaron principalmente a proximidad de las aldeas. Un hecho muy alentador fué la creciente participación que tuvieron las asociaciones de silvicultura de las aldeas en la plantación de arbolillos alrededor de sus propias comunidades; del total de 21.240 asociaciones de ese tipo existentes en Corea del Sur, unas 6.000 participaron en esa labor en la primavera de 1958, en comparación con las 3.000 aproximadamente que lo hicieron en la campaña de la primavera de 1957.

### **Pesca**

117. Durante el año civil de 1957, volvió a aumentar el volumen de la pesca, así de peces como de otros productos del mar; ese volumen fué de 403.157 toneladas contra 340.916 toneladas en 1956. Dicha cifra representó un aumento del 14,4% durante los 12 meses. El aumento se extendió a todas las categorías de productos: pescado fresco, mariscos, algas comestibles y otros productos del mar. La producción de 279.768 toneladas de pescado fresco fué la más crecida desde la fecha del comienzo de la guerra de Corea y representó un aumento del 8,6% en relación con la cifra correspondiente a los 12 meses anteriores. Entre los factores importantes que contribuyeron a aumentar la producción cabe mencionar las grandes cantidades de pescado en conserva que se compraron para las fuerzas armadas de la República de Corea y la continua demanda para la exportación. Al absorber una proporción considerable

de la producción pesquera, estas compras contribuyeron a mantener un precio remunerativo para las ventas dentro de la economía, que a su vez estimularon una producción más constante.

118. Durante el período de enero a abril de 1958, la cantidad de pescado y otros productos marinos obtenida fué de 87.644 toneladas, cifra que representa un ligero aumento en comparación con las 85.290 toneladas obtenidas durante los cuatro primeros meses de 1957. Dos fábricas de conservas de pescado construidas por el ONURC comenzaron a funcionar durante el primer semestre del año 1958. La capacidad total de ambas, que es de 300.000 cajas por año, aumentó la capacidad total de la industria en un 50% aproximadamente.

### **Industrias manufactureras**

119. La producción manufacturera de la República de Corea volvió a aumentar en un 20,1% durante el período de 12 meses terminado el 31 de mayo de 1958, tras el aumento del 25,2% alcanzado en el año terminado el 31 de mayo de 1957, según el índice de la producción industrial cuya compilación inició el Banco de Corea durante el período a que se refiere este informe<sup>8</sup>. Entre los factores que contribuyeron a ese aumento, cabe mencionar la ampliación de las instalaciones industriales, la constante llegada de materias primas y productos semielaborados y, en general, las mayores disponibilidades de energía eléctrica.

120. La producción textil, con excepción de la de telas de fibra artificial que sufrió las consecuencias de la escasez de materias primas, aumentó en general gracias a las grandes importaciones de algodón en bruto de hilados de rayón y de estambre y de lana fina que pudieron hacerse en virtud del programa de ayuda de los Estados Unidos, así como a las importaciones pagadas en divisas por la República de Corea. La producción de cemento aumentó considerablemente cuando comenzó a funcionar la fábrica de cemento de Mung-yong, construída por el ONURC mientras que la de sal, producto que se extrae casi enteramente por evaporación solar, aumentó considerablemente como consecuencia de las condiciones meteorológicas favorables y del nuevo incremento de la superficie de las salinas. También aumentó ligeramente la producción de papel, productos del tabaco y jabón. Durante el año, comenzó por primera vez en Corea del Sur la producción de vidrio plano, al terminarse la fábrica de vidrio plano de Inchón construída al amparo del programa de ayuda del ONURC. La producción de bombillas eléctricas, transformadores y alambre de cobre desnudo acusó una disminución, debida en parte a un ligero descenso de la actividad en el sector de la edificación, razón por la cual disminuyó asimismo la producción de pinturas. La producción de calzado de goma disminuyó tras el período de superproducción del año anterior; también contribuyó a esta disminución el hecho de que en las ciudades principales surgió la demanda de otros tipos de calzado. La fabricación de bicicletas se redujo por haber bajado la demanda, mientras que la producción de loza y porcelana volvió a decrecer, con lo cual

<sup>8</sup> Para el mencionado índice de la producción industrial del Banco de Corea (Preliminar), se tomó el año civil de 1955 como base, por considerarse que había sido el primer año posterior a la guerra en que la economía de la República de Corea había alcanzado cierta apariencia de normalidad. Los números índice de la producción manufacturera para los años civiles de 1955, 1956 y 1957, son, respectivamente, 100, 119 y 156. Para los períodos de 12 meses terminados el 31 de mayo de 1956, de 1957 y de 1958, son: 107, 134 y 161.

continuó la tendencia aparecida en 1955 y que obedece hasta cierto punto al gradual descenso de la demanda conforme se van reemplazando en los hogares los objetos destruidos durante la guerra.

121. En el cuadro siguiente se dan datos sobre la producción de varios artículos importantes durante los períodos de 12 meses terminados el 31 de mayo de 1957 y el 31 de mayo de 1958.

PRODUCCIÓN DE DETERMINADAS INDUSTRIAS MANUFACTURERAS

	Año terminado el 31 de mayo de 1957	Año terminado el 31 de mayo de 1958	Porcentaje de variación
Hilados de algodón (miles de libras) .....	77.597	91.694	+ 18,2
Tejidos de algodón (miles de yardas) .....	167.357	199.209	+ 19,0
Tejidos de rayón (miles de yardas) .....	48.748	59.883	+ 22,8
Tejidos de fibra artificial (miles de yardas) .....	31.214	30.983	- 7,4
Tejidos de lana y de estambre (miles de yardas) ..	4.256	5.087	+ 19,5
Hilados de estambre (miles de libras) .....	2.680	3.758	+ 40,2
Calzado de goma (miles de pares) .....	28.151	23.329	- 17,1
Cemento (toneladas) .....	51.961	171.377	+299,8
Vidrio plano (miles de pies cuadrados) .....	0	5.213	+100,0
Pinturas (toneladas) .....	4.242 <sup>a</sup>	3.318	- 21,8
Bombillas eléctricas (miles de unidades) .....	3.478	2.961	- 14,9
Transformadores (de 5-300 kilovatios-amperios) ...	1.421	704	- 50,5
Alambre de cobre desnudo (toneladas) .....	2.294	2.032	- 11,4
Pilas secas (miles de unidades) .....	2.924	3.225	+ 10,3
Bicicletas .....	24.576	20.559	- 16,3
Papel (toneladas) .....	26.318	27.603	+ 4,9
Productos del tabaco (toneladas) .....	18.162	19.446	+ 7,1
Sal (toneladas) .....	242.753 <sup>a</sup>	358.021	+ 47,5
Jabón (toneladas) .....	23.695 <sup>a</sup>	23.804	+ 4,6
Loza y porcelana (miles de piezas) .....	31.155	26.040	- 16,4

<sup>a</sup> Cifra después de ajustar el total consignado en el informe anterior.

**Minería**

122. La producción de antracita y de otros minerales siguió aumentando en general durante el período de 12 meses terminado en mayo de 1958. La producción mensual media de carbón aumentó a 219.673 toneladas, es decir, en un 34,7% con relación al promedio mensual de 163.085 toneladas registrado en el año terminado en mayo de 1957. El total de 2.441.200 toneladas extraídas en el año civil de 1957 fué el más alto en la historia de la República de Corea. Este aumento se debió una vez más al programa de ayuda del ONURC, que suministró el equipo necesario para impulsar la producción. El total de la producción de 1957 representa un aumento de más del 180% en comparación con las 866.700 toneladas extraídas en 1953, año en que se inició ese programa.

123. También aumentó considerablemente la producción de oro y plata. Aumentó asimismo en general la producción de otros minerales, debido en parte a la demanda de exportación. Se registraron incrementos

apreciables en la producción de mineral de hierro, molibdenita y grafito amorfo. También creció la producción de caolín y talco, y hubo un aumento moderado en la producción de concentrados de tungsteno. El aumento de la producción de talco se debió en parte a la apertura de una nueva fábrica moderna de trituración en Chungjú, Chungchong Namdo, establecida merced al programa del ONURC. Disminuyó ligeramente la producción de mineral de cobre, mineral de plomo y fluorita, debido a la menor demanda de exportación, razón por la cual también disminuyó considerablemente la producción de pirofilita. El considerable descenso que acusó la producción de manganeso se debió en parte a la misma razón; sin embargo, este descenso obedeció también al agotamiento gradual de las reservas de este mineral actualmente conocidas.

124. En el cuadro siguiente se presentan las cifras de la producción de antracita y de ciertos otros minerales importantes durante los períodos de 12 meses terminados el 31 de mayo de 1957 y el 31 de mayo de 1958.

PRODUCCIÓN DE CARBÓN Y MINERALES  
(En toneladas, salvo indicación en contrario)

	Año terminado el 31 de mayo de 1957	Año terminado el 31 de mayo de 1958	Porcentaje de variación
Antracita .....	1.957.041 <sup>a</sup>	2.636.078	+ 34,7
Oro .....	1.654 Kg. <sup>a</sup>	2.157 Kg.	+ 30,4
Plata .....	6.438 Kg.	8.145 Kg.	+ 26,5
Grafito amorfo (80-85%) .....	87.104 <sup>a</sup>	152.341	+ 74,9
Molibdenita (80-90%) .....	26.963 Kg.	57.786 Kg.	+114,3
Manganeso (30-48%) .....	3.402 <sup>a</sup>	699	- 80,3
Mineral de plomo (35-60%) .....	2.432	2.285	- 6,0
Mineral de hierro (45-65%) .....	105.905	240.844	+127,4
Fluorita (70-90%) .....	3.952	3.472	- 12,1
Concentrados de tungsteno (64-80%) .....	3.437	4.030	+ 17,3
Mineral de cobre (4-20%) .....	10.659	10.260	- 3,7
Caolín .....	8.596	13.088	+ 52,3
Talco .....	6.631 <sup>a</sup>	9.297	+ 40,2
Pirofilita (pagodita) .....	8.551	2.602	- 69,6

<sup>a</sup> Cifra ajustada con arreglo al total consignado anteriormente.

## Energía eléctrica

125. La producción total de energía eléctrica aumentó ligeramente durante el período de 12 meses terminado el 31 de mayo de 1958. En noviembre de 1957 quedó lista la instalación de una tercera unidad de 27.000 kilovatios en la central hidroeléctrica de Hwachón. Al terminarse durante la primera parte de este período la reparación de la presa de Hwachón y gracias a las satisfactorias condiciones hidráulicas que preveían en general, la producción de energía hidroeléctrica aumentó en conjunto en Corea del Sur. Aumentó asimismo la producción de energía termoeléctrica al intensificarse durante el año la producción de las cuatro nuevas centrales de vapor de 25.000 kilovatios que vinieron a

reforzar la red eléctrica de Corea del Sur en 1956-1957 gracias al programa de ayuda de los Estados Unidos. Sin embargo, la demanda de energía eléctrica también siguió aumentando y hubo que limitar el suministro para el alumbrado durante las horas de la noche en que es mayor el consumo.

126. Entre enero y mayo de 1958 la producción media de energía de todas las centrales hidroeléctricas y termoeléctricas osciló entre 163.000 y 179.000 kilovatios, en comparación con 141.300 a 158.000 kilovatios durante los cinco meses correspondientes de 1957. El promedio de la carga máxima durante los mismos períodos fué de 233.200 a 245.900 kilovatios y de 198.400 kilovatios a 200.100 kilovatios, respectivamente.

PRODUCCIÓN Y CONSUMO DE ENERGÍA ELÉCTRICA  
(En millones de kilovatios-hora)

	<i>Año terminado el 31 de mayo de 1957</i>	<i>Año terminado el 31 de mayo de 1958</i>	<i>Porcentaje de variación</i>
<b>Energía producida:</b>			
Termoeléctrica .....	831,6	887,0	+ 6,7
Hidroeléctrica .....	434,5	511,1	+17,6
<b>TOTAL</b>	<b>1.266,1</b>	<b>1.398,1</b>	<b>+10,4</b>
<b>Energía consumida:</b>			
Consumo de las compañías y pérdidas .....	523,5	558,1	+ 6,6
Ventas .....	742,6	840,0	+13,1

## Transportes

127. La carga transportada por los ferrocarriles nacionales de Corea durante el período del 1° de mayo de 1957 a 30 de abril de 1958 alcanzó un promedio mensual de 218.600.000 toneladas-kilómetros. Esta cifra representa un aumento de 25.100.000 toneladas-kilómetros por mes, es decir, del 13%, en relación con el promedio mensual de 193.500.000 toneladas-kilómetros correspondiente al período de 12 meses terminado el 30 de abril de 1957. La carga expedida por el sector civil, cuyo promedio mensual fué de 128.200.000 toneladas-kilómetros, contra 108.300.000 toneladas-kilómetros en el período anterior, aumentó en un 18,4%, en tanto que el promedio mensual de los transportes de productos recibidos a título de ayuda aumentó en un 7,4%, ascendiendo a 27.700.000 toneladas-kilómetros, contra 25.700.000 toneladas-kilómetros.

128. El número total de pasajeros-kilómetros se redujo en un 5,5% durante el período de 12 meses terminado el 30 de abril de 1958; el promedio mensual fué de 301.000.000 millones, contra 318.600.000 por mes en el año anterior. El tráfico civil de pasajeros disminuyó en un 5,9% hasta un promedio de 225.000.000 de pasajeros-kilómetros por mes, en comparación con un promedio mensual de 239.100.000 pasajeros-kilómetros, y el tráfico militar disminuyó en un 4,4%.

129. La introducción de locomotoras diesel en los ferrocarriles nacionales de Corea, que se había iniciado en virtud del programa de ayuda de los Estados Unidos durante el precedente ejercicio económico de 1956-1957, continuó con la llegada de otras 39 locomotoras de ese tipo. Al mismo tiempo, se transformaron 72 locomotoras para que quemaran aceite pesado en lugar de carbón. En la actualidad, se utilizan locomotoras diesel y locomotoras de aceite pesado en la línea principal Seúl-Pusán y la línea del este, así como en las líneas

más cortas que van de Seúl a Inchón y de Seúl a Chungchón. El uso de locomotoras diesel aceleró el movimiento de los ferrocarriles y fué particularmente útil durante los meses de invierno para el transporte del carbón desde las zonas montañosas de Samchok a los centros industriales.

## Disponibilidades monetarias

130. Las disponibilidades monetarias de la República de Corea aumentaron en 29.853.000 de hwan, es decir, en un 25%, durante el período de 12 meses terminado el 30 de junio de 1958; las disponibilidades monetarias ascendían en esa fecha a 149.141 millones de hwan. En el período correspondiente terminado el 30 de junio de 1957, el aumento había sido de 20.277 millones de hwan, es decir, del 20,5%. La circulación monetaria (incluidos todos los billetes de banco menos las reservas de las instituciones bancarias) aumentó de 61.191 millones de hwan en 30 de junio de 1957, a 72.931 millones de hwan en 30 de junio de 1958. Hubo aumentos de importancia entre octubre y diciembre de 1957, en relación con la ampliación de los préstamos concedidos por los bancos comerciales y por el Banco de Reconstrucción de Corea, alcanzando un máximo en diciembre, cuando alcanzó 86.048 millones de hwan. La contracción ulterior del circulante al total del 30 de junio de 1958 se debió principalmente a las grandes cantidades de dólares del programa de ayuda de los Estados Unidos vendidas a empresas comerciales privadas, así como a la venta de excedentes agrícolas de los Estados Unidos. Los depósitos a la vista también aumentaron durante esos 12 meses, desde un total de 58.097 millones de hwan en 30 de junio de 1957 hasta un total de 76.210 millones de hwan en 30 de junio de 1958.

131. Los principales factores que contribuyeron al aumento de las disponibilidades monetarias fueron: el gran aumento de los préstamos concedidos por los

bancos comerciales; la adquisición por el Banco de Corea de 12.890 millones de hwan en bonos de reconstrucción nacional (cuyos fondos utiliza el Gobierno para financiar préstamos del Banco de Reconstrucción de Corea); las nuevas adquisiciones por el Banco de Corea de obligaciones industriales emitidas por el Banco de Reconstrucción de Corea; y la compra de divisas por el Banco de Corea (principalmente al Mando de las Naciones Unidas, que vende dólares al Banco a fin de obtener moneda local para sus gastos de mantenimiento).

132. El principal factor de disminución de las disponibilidades monetarias fué la reducción neta de la

diferencia entre los sobregiros del Gobierno y sus depósitos en el Banco de Corea. Esta reducción se debió principalmente a las importantes transferencias de fondos de contrapartida hechas al Gobierno por el programa de ayuda de los Estados Unidos, así como a la transferencia al Gobierno del producto de las ventas realizadas en virtud del programa de excedentes agrícolas de los Estados Unidos. Otros factores que contribuyeron a dicha disminución fueron el aumento neto registrado en el ahorro y los depósitos a plazo, y el incremento de los depósitos en hwan de las organizaciones oficiales extranjeras, incluidos el Mando de las Naciones Unidas, el ONURC y las misiones diplomáticas.

FACTORES PRINCIPALES DE AUMENTO (+) O DISMINUCIÓN (—) DE LAS DISPONIBILIDADES MONETARIAS DESDE EL 30 DE JUNIO DE 1957 HASTA EL 30 DE JUNIO DE 1958

(En millones de hwan)

Factores de aumento:

Aumento de los bonos nacionales en poder de los bancos comerciales y del Banco de Corea .....	+13.304
Aumento de las obligaciones industriales en poder del Banco de Corea .....	+ 4.000
Aumento de los préstamos de los bancos comerciales y del Banco de Corea .....	+31.465
Aumento de las compras de divisas por el Banco de Corea .....	+ 7.351
	<hr/>
	+56.120

Factores de disminución:

Sobregiros del Gobierno, menos depósitos de éste en el Banco de Corea .....	—11.292
Aumento del ahorro y de los depósitos a plazo ..	— 4.722
Aumento de los depósitos de organizaciones oficiales extranjeras .....	— 6.332
Otros .....	— 3.921
	<hr/>
	—26.267

Aumento neto de las disponibilidades monetarias: 29.853 millones de hwan.

### Crédito bancario

133. El sistema bancario de la República de Corea está constituido por un banco central (Banco de Corea), cuatro bancos comerciales y un Banco Agrícola que concede créditos agrícolas a corto plazo<sup>9</sup>. La principal regulación de los créditos comerciales se ejerce principalmente por medio de una junta monetaria que establece cada trimestre un límite máximo general para los préstamos. Además, se fijan límites particulares para los préstamos que pueden otorgarse a los sectores público y privado, así como a los diversos sectores de la economía. Sin embargo, al conceder préstamos los bancos comerciales pueden rebasar el límite establecido para ellos hasta por el importe de todo aumento neto de los depósitos a plazo.

134. El total pendiente de los préstamos otorgados por todas las instituciones bancarias, incluidos los redescuentos del Banco de Corea pero sin incluir los sobregiros del Gobierno, ascendía en 31 de mayo de 1958 a 149.398 millones de hwan. Esta cantidad representa un aumento de 49.169 millones de hwan, o sea del 49,1% con respecto a los 100.229 millones de hwan a que ascendía el total de los préstamos en 31 de mayo de 1957. Durante los 12 meses transcurridos del 1º de junio de 1956 al 31 de mayo de 1957, el aumento correspondiente había sido de 25.800 millones de hwan, o sea del 34,7%. El total general de los préstamos otorgados por los cuatro bancos comerciales y por el Banco Agrícola se elevó a 111.533 millones en 31 de

mayo de 1958, lo cual representa un aumento de 37.715 millones de hwan, o sea del 51%. Los préstamos y descuentos hechos por los bancos comerciales crecieron en 11.177 millones de hwan, o sea en un 20,9% al paso que los préstamos y descuentos del Banco Agrícola aumentaron en 26.539 millones de hwan, o sea en un 129,9%. El pronunciado aumento de los préstamos de este último Banco se debió en parte a que el Gobierno se esforzó por facilitar créditos adicionales a los agricultores para la compra de fertilizantes, así como a la concesión de préstamos contra la garantía de los cereales almacenados por los agricultores en los depósitos del Gobierno.

135. Los préstamos concedidos por el Banco de Corea a los cuatro bancos comerciales ascendían en total a 11.945 millones de hwan en 31 de mayo de 1958, contra 16.026 millones de hwan en 31 de mayo de 1957; en la misma fecha, los préstamos concedidos al Banco Agrícola importaban 25.925 millones de hwan contra 10.243 millones de hwan en 31 de mayo de 1957. Durante esos 12 meses, aumentaron constantemente los depósitos a plazo de los bancos comerciales y pasaron de 6.595 millones de hwan en 31 de mayo de 1957 a 10.793 millones de hwan en 31 de mayo de 1958. Los depósitos a plazo del Banco Agrícola variaron poco durante estos 12 meses pues ascendían a 3.524 millones de hwan en 31 de mayo de 1958, contra 3.188 millones de hwan en 31 de mayo de 1957. Las reservas mínimas requeridas para respaldar los depósitos a la vista se mantuvieron fijadas en un 20% durante los 12 meses transcurridos hasta el 31 de mayo de 1958. En esa fecha, las reservas de los bancos comerciales y del Banco Agrícola eran del 20,5%.

136. En la República de Corea, la fuente principal de créditos a largo plazo para inversiones es el Banco de Reconstrucción de Corea que se considera como

<sup>9</sup> La Ley referente al Banco Agrícola, promulgada en 1956, por la que se creó el actual Banco Agrícola también dispuso la transferencia a dicho Banco de todos los créditos y obligaciones del Banco de Reconstrucción de Corea relacionados con los préstamos a largo plazo para obras de riego concedidos por este Banco. En virtud de un convenio entre estos dos Bancos, la transferencia debe efectuarse el 31 de julio de 1958.

un organismo gubernamental. Su capital de operaciones procede casi enteramente de la emisión por el Gobierno de bonos de reconstrucción industrial (todos ellos en poder del Banco Central); de fondos de contrapartida y de la emisión de obligaciones industriales suscritas en su totalidad por el Banco Central. El total pendiente de los préstamos del Banco de Reconstrucción de Corea aumentó de 68.484 millones de hwan en 31 de mayo de 1957 a 103.538 millones de hwan en 31 de mayo de 1958, lo cual representa un aumento de 35.054 millones de hwan, o sea del 51,2%. Por sectores, los préstamos aumentaron en los siguientes porcentajes: empresas manufactureras, 44%; agricultura, silvicultura y pesca, 58,8%; industria minera, 34,7% y servicios públicos, 15,9%.

**TOTAL PENDIENTE DE LOS PRÉSTAMOS Y DESCUENTOS DE TODOS LOS BANCOS COMERCIALES Y DEL BANCO AGRÍCOLA, POR SECTORES ECONÓMICOS**

(En millones de hwan)

Sector económico	Mayo de 1957	Mayo de 1958
Empresas manufactureras .....	35.102	43.105
Agricultura, silvicultura y pesca ....	18.374	47.774
Minería .....	486	1.147
Comercio .....	9.548	7.511
Servicios públicos .....	892	521
Otros .....	9.503	11.562
<b>TOTAL</b>	<b>73.905</b>	<b>111.620</b>

**TOTAL PENDIENTE DE LOS PRÉSTAMOS Y DESCUENTOS DEL BANCO DE RECONSTRUCCIÓN DE COREA, POR SECTORES ECONÓMICOS**

(En millones de hwan)

Sector económico	Mayo de 1957	Mayo de 1958
Industrias manufactureras .....	27.830	41.083
Agricultura, silvicultura y pesca ....	18.777	29.823 <sup>a</sup>
Minería .....	5.450	7.339
Comercio .....	—	—
Servicios públicos .....	13.627	15.796
Otros .....	2.800	9.497
<b>TOTAL</b>	<b>68.484</b>	<b>103.538</b>

<sup>a</sup> El 31 de julio de 1958 se transferirán al Banco Agrícola préstamos a largo plazo para obras de riego que representan más de 29.000 millones de hwan. Véase también la llamada 9.

**Presupuesto nacional**

137. En el presupuesto nacional de la República de Corea para el ejercicio fiscal de 1958 que abarca el período del 1° de enero al 31 de diciembre de 1958, el total de los ingresos se calculan en 596.100 millones de hwan y el de los gastos en 629.600 millones de hwan, siendo de 33.500 millones de hwan el déficit previsto<sup>10</sup>. Sin embargo, el efecto de este déficit en la economía será menor de lo que parece indicar la cifra citada

<sup>10</sup> El 30 de junio de 1958 el Gobierno estaba preparando, para su presentación a la Cámara de Representantes nacional, un presupuesto revisado para el ejercicio fiscal de 1958. Las principales características de este presupuesto eran: un aumento considerable de los gastos del Gobierno debido a una propuesta de aumento de los sueldos de los funcionarios públicos, y un gran aumento proyectado de las recaudaciones de impuestos gracias a la creación propuesta de un impuesto sobre el cambio de moneda extranjera.

por cuanto en el presupuesto se halla previsto el reembolso de varios préstamos, etc., y el factor neto de incremento de las disponibilidades monetarias que entraña el presupuesto importa 12.500 millones de hwan. En el presupuesto para el ejercicio fiscal de 1957, del 1° de enero al 31 de diciembre de 1957, se habían previsto ingresos por valor de 561.500 millones de hwan y gastos por valor de 638.700 millones de hwan. El déficit de este presupuesto, o sea 77.200 millones de hwan, entrañaba un factor neto de aumento de las disponibilidades monetarias que ascendía a 64.900 millones de hwan.

138. Los ingresos calculados por concepto de impuestos y derechos de aduana son, respectivamente, un 11,4% y un 25,3% superiores a los previstos en el presupuesto del ejercicio fiscal de 1957. Paralelamente se aumentan en un 30,1% los gastos relacionados con las funciones ordinarias del Gobierno. En el capítulo presupuestario de las actividades especiales relacionadas con las operaciones de las empresas públicas (ferrocarriles nacionales, comunicaciones, monopolios de la sal, del tabaco y del pánace y con los programas de la administración de cereales y de reforma agraria, administración del patrimonio del Estado, antiguas fincas imperiales y cajas de ahorro postales y rentas vitalicias se prevén ingresos totales por valor de 233.100 millones de hwan, lo cual representa un incremento del 23,7% con respecto al año anterior, y los gastos, que ascienden a 229.000 millones de hwan, representan un aumento del 8%. El excedente de 4.100 millones de hwan proyectado por lo que respecta a estas actividades contrasta con el déficit de 23.800 millones de hwan previsto para el ejercicio fiscal de 1957.

139. Los ingresos del fondo de contrapartida se calculan en 157.900 millones de hwan; entre ellos se incluyen 27.200 millones de hwan por la venta de excedentes agrícolas que los Estados Unidos suministran en virtud de la *Public Law No. 480*, estimándose que la ayuda extranjera importará en total 277.000.000 de dólares. Esta cifra representa 36.400 millones de hwan, o sea un 18,8% menos que la prevista para el ejercicio fiscal de 1957. Los principales gastos del fondo de contrapartida incluyen 69.700 millones de hwan para proyectos de reconstrucción y desarrollo del sector público (suma un 36,7%) inferior a la de 110.200 millones de hwan prevista con el mismo objeto en el presupuesto del año anterior), 31.700 millones de hwan destinados a proyectos del sector privado (cifra aproximadamente igual a la prevista para el ejercicio fiscal de 1957) y 53.000 millones de hwan que habrán de ser transferidos a la cuenta especial de defensa nacional (un 9,6% más con relación a la suma transferida el año anterior). Se destinan además algo más de 2.000 millones de hwan a cubrir en parte el déficit que arrojarán las operaciones de la Oficina de Suministros del Gobierno.

140. Los gastos de defensa nacional se calculan en 124.200 millones de hwan, cifra un 8,8% más elevada que la de 114.100 millones de hwan consignada en el presupuesto del ejercicio fiscal de 1957. Al pago de estos gastos de defensa se destinarán 71.200 millones de hwan procedentes de los ingresos ordinarios del Gobierno, 25.800 millones de hwan procedentes de los fondos de contrapartida del programa de ayuda de los Estados Unidos y 27.200 millones de hwan procedentes de la venta de productos importados con arreglo a la *Public Law No. 480* de los Estados Unidos.

PRESUPUESTO NACIONAL DE LA REPÚBLICA DE COREA, EJERCICIO  
ECONÓMICO DE 1958 (1° DE ENERO - 31 DE DICIEMBRE DE 1958)

(En miles de millones de hwan)

	Ingresos	Gastos
<i>Cuenta general:</i>		
Impuestos .....	101,1	—
Derechos aduaneros .....	24,8	—
Varios .....	25,2	—
Administración pública .....	—	129,4
	<hr/>	<hr/>
	151,1	129,4
<i>Cuentas especiales:</i>		
Defensa .....	—	124,2
Empresas públicas, administración de ce- reales, administración del patrimonio del Estado y reforma agraria, etc. . .	233,1	229,0
Bonos nacionales .....	18,0	4,3
Ventas de moneda a las fuerzas de las Naciones Unidas y otros .....	14,5	14,5
Bonos de reconstrucción industrial ....	4,7	4,6
Fondo de contrapartida .....	157,9 <sup>a</sup>	33,1
Gastos de rehabilitación económica ....	—	69,7
Operaciones de la Oficina de Suministros	16,8	20,8
	<hr/>	<hr/>
	445,0	500,2
	<hr/>	<hr/>
TOTAL GENERAL	596,1	629,6

<sup>a</sup> Esta cifra incluye 27.200 millones de hwan procedentes de la venta de excedentes agrícolas enviados por los Estados Unidos.

### Comercio exterior

141. La República de Corea ha anunciado que en el año civil de 1957 su balanza del comercio exterior arrojó un saldo favorable de 16.131.400 dólares. Esta cifra representa un aumento de 11.921.100 dólares con respecto al saldo, también favorable, de 4.210.300 dólares que se registró durante los doce meses anteriores. Al mismo tiempo, sin embargo, los ingresos por exportaciones visibles, que sumaron 21.520.700 dólares, bajaron en un 14,4% con respecto al total de 25.155.000 dólares registrado en 1956. Las exportaciones de pescado fresco y seco, fibras textiles y tejidos, mineral de hierro y grafito aumentaron notablemente, pero los aumentos en estos renglones quedaron más que anulados por el gran descenso de los ingresos producidos por las ventas de lechuga de mar, cerdas, pánace, seda en bruto y tungsteno. Los ingresos producidos por la venta de tungsteno, que es la principal fuente de divisas extranjeras de Corea, bajaron enormemente a causa de la nueva caída de los precios en el mercado mundial;

en los doce meses de enero a diciembre de 1957, esos ingresos sólo alcanzaron 4.517.800 dólares, siendo así que fueron de 9.989.800 dólares en el año terminado el 31 de diciembre de 1956.

142. Por otra parte, los ingresos por renglones invisibles importaron 55.319.000 dólares, cifra que representa un aumento del 49,4% con respecto a los 37.027.000 dólares a que ascendieron esos ingresos en 1956. Este incremento obedeció en gran parte al aumento de las transacciones del Gobierno, que de 20.164.000 dólares en 1956 pasaron a 41.204.000 dólares en 1957, debido al mayor volumen de ventas de hwan a las fuerzas de las Naciones Unidas, así como al aumento de los ingresos derivados de las compras hechas por los Estados Unidos en virtud de su programa de adquisiciones en el exterior.

143. Los pagos por importaciones visibles, que sumaron 43.238.700 dólares en 1956, aumentaron en un 13% en 1957 al alcanzar la cifra de 48.872.300 dólares. Hubo un gran aumento en las importaciones de productos alimenticios, como lo demuestra la cifra de 15.593.600 dólares a que ascendieron en total los pagos por este concepto que en 1956 habían sumado 6.073.900 dólares. Por otra parte, se registró un notable descenso en los pagos por importaciones de artículos textiles y fibras, a saber, de 11.747.900 dólares en 1956 a 7.392.500 dólares en 1957. Los pagos por renglones invisibles sumaron 11.836.000 dólares, o sea un 19,7% menos que en 1956 cuando este total fué de 14.733.000 dólares.

144. Durante los cinco meses de enero-mayo de 1958, los ingresos por exportaciones visibles ascendieron a 6.100 dólares, cifra considerablemente inferior a la de 9.600.000 dólares ingresada durante el período correspondiente de 1957; en cambio, la cifra de las importaciones visibles, o sea 27.800.000 dólares, acusó un notable aumento con relación a la de 18.800.000 dólares correspondiente a los cinco primeros meses de 1957. No obstante, la cifra de los ingresos por exportaciones invisibles, que fué de 28.600.000 dólares durante el período enero-mayo de 1958, representó un incremento bastante grande en comparación con los 20.400.000 dólares correspondientes al mismo período de 1957, debiéndose este incremento a un nuevo aumento de las transacciones del Gobierno. Los pagos sumaron en total 5.100.000 dólares, contra 5.000.000 de dólares en el período enero-mayo de 1957.

145. En el cuadro siguiente se presenta la situación de los ingresos y pagos en el comercio exterior de la República de Corea, durante los períodos enero-diciembre de 1957 y enero-mayo de 1958.

COMERCIO EXTERIOR: INGRESOS Y PAGOS, CUENTA DE TRANSACCIONES CORRIENTES  
DE LA REPÚBLICA DE COREA  
(En miles de dólares)

	Enero-diciembre de 1957		Enero-mayo de 1958	
	Exportaciones	Importaciones	Exportaciones	Importaciones
<i>Renglones visibles</i>				
Alimentos, bebidas y tabaco .....	2.571,7	15.593,6	1.347,0	3.014,3
Artículos textiles y fibras .....	3.260,8	7.392,5	295,3	6.197,5
Productos de origen animal y vegetal	2.850,2	1.719,7	985,2	1.198,7
Petróleo, carbón, lubricantes y cera .	—	1.028,4	5,3	165,0
Minerales y metales .....	12.699,6	2.524,9	3.432,2	797,4
Maquinaria y equipo de transporte ..	—	9.369,3	—	9.683,9
Productos químicos y farmacéuticos .	5,9	4.267,3	4,6	2.734,1
Madera y productos de papel .....	41,3	2.646,1	—	2.113,3
Varios .....	91,2	4.330,5	51,8	1.911,4
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
TOTAL DE LOS RENGLONES VISIBLES	21.520,7	48.872,3	6.121,4	27.815,6

	Enero-diciembre de 1957		Enero-mayo de 1958	
	Exportaciones	Importaciones	Exportaciones	Importaciones
<i>Renglones invisibles</i>				
Viajes, transportes y seguros .....	1.372	1.842	299	1.559
Movimiento de fondos por inversiones e intereses .....	2.515	581	1.228	47
Transacciones del Gobierno .....	41.204	3.987	21.169	1.421
Donaciones .....	9.631	4.015	5.196	1.211
Varios .....	597	1.411	708	903
<b>TOTAL DE LOS RENGLONES INVISIBLES</b>	<b>55.319</b>	<b>11.836</b>	<b>28.600</b>	<b>5.141</b>
<b>TOTAL DE LOS RENGLONES VISIBLES E INVISIBLES</b>	<b>76.839,7</b>	<b>60.708,3</b>	<b>34.721,4</b>	<b>32.956,6</b>

### Haberes en divisas

146. En 30 de junio de 1958, los haberes en divisas de la República de Corea ascendían en total a 128.370.000 dólares, de los cuales 11.501.000 eran préstamos. De dicho total, 45.572.000 dólares se destinaban a cubrir el saldo de la cuenta corriente con el

Japón, y otros 4.786.000 dólares se hallaban comprometidos en forma de garantías para importaciones del Gobierno y de particulares, con lo cual el saldo disponible era de 78.012.000 dólares en la fecha indicada. Los haberes en divisas consistían casi enteramente en dólares de los Estados Unidos.

## Capítulo III

### ORGANIZACION, ADMINISTRACION Y RELACIONES EXTERIORES

#### Comisión de las Naciones Unidas para la Unificación y Rehabilitación de Corea

147. En el curso del año pasado, el Administrador General, ateniéndose a las disposiciones de la resolución 410 (V) de la Asamblea General de fecha 1º de diciembre de 1950, conferenció varias veces con la Comisión de las Naciones Unidas para la Unificación y Rehabilitación de Corea (CNUURC) y con la Subcomisión de la misma sobre asuntos de interés común relacionados con los progresos realizados en la ejecución del programa del Organismo en Corea.

148. En el informe anual que presentó a la Asamblea General en su duodécimo período de sesiones<sup>11</sup>, la CNUURC se refirió al constante interés con que había seguido las actividades del ONURC y a las estrechas relaciones que había mantenido con el personal del Organismo. En dicho informe se señalaba que los miembros de la Comisión habían inspeccionado numerosos proyectos del ONURC y se declaraba que, a juicio de la Comisión, el ONURC había contribuido notablemente a la recuperación y reconstrucción de la República de Corea. En opinión de la CNUURC, agregaba el informe, las operaciones del Organismo habían dado nuevas y valiosas pruebas de cuán fructífera puede ser una acción colectiva emprendida por medio de las Naciones Unidas y dedicada a empresas propias de los tiempos de paz.

149. El Administrador General y su personal han acogido siempre con agrado las observaciones y sugerencias formuladas por la CNUURC acerca de las operaciones del ONURC, así como la asistencia recibida de ésta para la solución de diversos problemas surgidos en Corea con motivo de las actividades del Organismo. El completo apoyo que la CNUURC ha prestado al Organismo en el desempeño de la misión que le había confiado la Asamblea General ha sido motivo de constante satisfacción y estímulo para el Administrador General y para el personal del ONURC.

<sup>11</sup> Documentos Oficiales de la Asamblea General, duodécimo período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/3672).

#### Comité Asesor del Administrador General

150. Durante el ejercicio económico 1957-1958, el Administrador General celebró seis reuniones oficiales con el Comité Asesor del ONURC. Este Comité, compuesto de representantes del Canadá, los Estados Unidos de América, la India, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y el Uruguay, fué establecido en virtud de la resolución 410 (V) de la Asamblea General, para que asesorase al Administrador General respecto de los principales problemas financieros, de adquisición, distribución y otros problemas económicos importantes que planteen su labor de planificación y sus operaciones.

151. En noviembre de 1957, después de consultar con el Administrador General, el Comité Asesor, con la abstención del representante de la India<sup>12</sup>, se dirigió a la Asamblea General, en su duodécimo período de sesiones, elogiando un memorándum del Administrador General relacionado con las disposiciones previstas para la conclusión de las actividades de ejecución y la ulterior liquidación de los asuntos del Organismo. El 12 de mayo de 1958 el Comité aprobó el plan de gastos del ONURC para el período de liquidación posterior al 30 de junio de 1958.

#### Administración

152. Durante el período de 12 meses terminado el 30 de junio de 1958, se redujo notablemente el personal del ONURC, tanto en su sede de Corea, como en su Oficina Regional de los Estados Unidos en Nueva York. La mayoría de los proyectos en curso al comenzar dicho período quedaron terminados durante el año. En consecuencia, se fué separando del servicio al personal de ejecución a medida que se concluían los proyectos, así como a gran parte del personal administrativo del Organismo, debido a la disminución general paralela de las necesidades administrativas.

<sup>12</sup> El representante de la India explicó que su abstención no suponía la menor crítica contra las operaciones del Organismo o el contenido del memorándum. Su abstención se fundaba en la opinión del Gobierno de la India de que las operaciones del Organismo no debían haberse limitado a una parte de Corea, sino extenderse a todo el país.

153. En la sede del Organismo en Corea, el número de empleados se redujo de 78 al principio del período a 21 en 30 de junio. El personal restante, que se irá retirando gradualmente durante el ejercicio económico 1958-1959, debe iniciar las operaciones de liquidación el 1° de julio de 1958. Además, bajo la dirección de un Administrador, vigilará la terminación de los pocos proyectos todavía en curso y cumplirá las últimas tareas relacionadas con la conclusión definitiva de la misión encomendada.

154. Durante el período de 12 meses terminado el 30 de junio de 1958, el personal de la Oficina Regional del Organismo en los Estados Unidos, se redujo de 27 a 13 empleados, y su número se reducirá aún más a partir del 1° de julio de 1958. Esta Oficina Regional siguió cumpliendo importantes tareas en relación con la terminación del programa y la compra de suministros de sustitución, así como con otras cuestiones vinculadas a la conclusión de los proyectos. Además, las principales cuentas del Organismo se llevan ahora en esa Oficina a fin de facilitar su cierre al aproximarse el cumplimiento definitivo del programa. Por lo mismo, el Contralor del ONURC trabaja en ella desde febrero de 1957. Por otra parte, la Oficina Regional del Organismo en los Estados Unidos tuvo que atender durante el año pasado, y seguirá haciéndolo hasta el fin del período de liquidación, a la tarea de mantener el enlace con los delegados de los Estados Miembros y con el Secretario General de las Naciones Unidas, así como de prestar servicios al Comité Asesor del ONURC.

155. El año pasado se previó el cierre de la oficina de enlace y compras del Organismo en Tokio, atendida por un solo funcionario internacional con la ayuda de un número reducido de empleados contratados localmente. Pero se comprobó que para las compras relacionadas con la terminación de los proyectos era conveniente y económico mantener abierta esta oficina durante todo el período a que se refiere este informe. Por las mismas razones, se la seguirá manteniendo durante los dos primeros meses del ejercicio económico 1958-1959.

156. Además del personal incluido en la plantilla ordinaria del Organismo, éste empleó a 24 técnicos y especialistas diversos durante varios períodos del año. En el ejercicio económico 1958-1959, se contratará asimismo, por períodos variables, a 11 personas de esta categoría a fin de que ayuden al personal encargado de la liquidación del Organismo en Corea a terminar todos los proyectos aún no concluidos. Entre tales especialistas figurará un ingeniero experto en extracción de la hulla, un ingeniero de minas que asesorará respecto de la explotación del yacimiento de grafito cristalino, un especialista en metalurgia para la instalación de refinación de Changhang, un capataz de taller de automóviles, un profesor de gimnasia correctiva y un ortopedista para el centro de rehabilitación de impedidos de Tongnae, dos funcionarios de proyectos para el Centro Médico Nacional, y otros asesores técnicos especialmente adscritos a servicios del Gobierno de la República de Corea a petición del mismo.

PLANTILLA DE PERSONAL DEL ONURC

	Puestos autorizados		Puestos provistos	
	1° de julio de 1957	30 de junio de 1958	1° de julio de 1957	30 de junio de 1958
Corea . . . . .	79	21	78	21
Nueva York . . . . .	27	13	27	13
Tokio . . . . .	1	1	1	1
TOTAL	107	35	106	35

157. El valor total de las autorizaciones de compra de suministros para los proyectos y de artículos esenciales, expedidas por la sede del Organismo en Corea durante el período de 12 meses terminado el 30 de junio de 1958, ascendió a 4.500.000 dólares. Esta suma supone una nueva reducción con respecto al total de 6.200.000 dólares correspondiente al año precedente. Como al iniciarse este período ya estaban concluidos la mayoría de los proyectos del ONURC, del total indicado sólo correspondieron a las autorizaciones de compra de suministros para proyectos 1.200.000 dólares. Sin embargo, esta última cifra no comprende las compras muy importantes efectuadas directamente para el nuevo Centro Médico Nacional por la firma internacional encargada de su construcción en virtud de un contrato "global", como tampoco las compras realizadas en virtud de contratos semejantes para la fábrica de cemento de Mungyong, la fábrica de vidrio plano de Inchón, etc.

158. A pesar del menor volumen de compras durante este período siguieron llegando a Corea suministros para los proyectos y artículos esenciales procedentes de 15 países distintos, a saber: Australia, Austria, Bélgica, Dinamarca, República Federal de Alemania, Hong Kong, Japón, Luxemburgo, México, Países Bajos, el Sarre, Unión Sudafricana, Suecia, Reino Unido y Estados Unidos de América. Si bien la mayor parte de los suministros y artículos fueron transportados en barcos mercantes de líneas regulares, una importante expedición de madera terciada, madera aserrada y yeso llegó en un barco fletado por el ONURC. También llegaron en pequeños barcos fletados por el ONURC nueve cargamentos de cemento a granel. Hasta el 30 de junio de 1958, eran 47 en total los barcos grandes directamente fletados por el Organismo, que habían transportado cargamentos del ONURC a Corea, y también sumaban 47 los cargamentos a granel traídos en barcos más pequeños.

159. Las operaciones de compra y suministro del Organismo siguieron efectuándose con arreglo a los procedimientos descritos en el informe que el Administrador General presentó a la Asamblea General en su noveno período de sesiones<sup>13</sup>.

**Informe financiero y estados de cuentas del Organismo**

160. El informe financiero y los estados de cuentas del Organismo correspondientes al período de 12 meses terminado el 30 de junio de 1957, así como la correspondiente certificación de la Junta de Auditores<sup>14</sup>, fueron aceptados por la Asamblea General, en su duodécimo período de sesiones, por la resolución 1171 (XII) de 26 de noviembre de 1957.

161. El informe financiero del Organismo correspondiente al año terminado el 30 de junio de 1958 será presentado a la Asamblea General, en su decimotercer período de sesiones, en un documento separado.

**Programa de emergencia**

162. El Programa de Socorros de Emergencia de las Naciones Unidas para Corea, por medio del cual se

<sup>13</sup> Documentos Oficiales de la Asamblea General, noveno período de sesiones, Suplemento No. 20 (A/2750).

<sup>14</sup> Documentos Oficiales de la Asamblea General, duodécimo período de sesiones, Suplemento No. 6B (A/3696).

suministró al pueblo coreano una amplia ayuda fundamental de carácter no militar antes de la ejecución del programa de reconstrucción del ONURC y más tarde paralelamente al mismo, llegó a su fin en el ejercicio económico cerrado el 30 de junio de 1957. Desde el 3 de marzo de 1952 hasta la conclusión de este Programa, el Administrador General se encargó directamente de la transmisión de las ofertas y solicitudes de ayuda de emergencia hechas en virtud del Programa.

163. El citado Programa había sido emprendido en virtud de las resoluciones S/1511 y S/1588 del Consejo de Seguridad, de 27 de junio y 7 de julio de 1950, respectivamente, y de la resolución 323 (XI) del Consejo Económico y Social, de fecha 14 de agosto de 1950. Las promesas y ofertas de ayuda con destino al Programa hechas por 30 Estados Miembros y Estados no miembros, por varias organizaciones no gubernamentales y por los organismos especializados importaron en total 479.061.599 dólares. Al término del Programa, se habían suministrado a Corea bienes por valor de 474.358.896 dólares<sup>15</sup>.

### **Relaciones del Organismo con otras organizaciones**

#### **ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

164. A partir del 1º de septiembre de 1957, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), por mutuo acuerdo con el ONURC, se encargó, en nombre de este último,

<sup>15</sup> En las secciones B y C del anexo I de este informe se presenta el estado definitivo y un resumen de las promesas y ofertas de ayuda y de las contribuciones efectivamente aportadas para la ejecución del Programa.

167. Los efectos beneficiosos del programa del ONURC en la economía coreana siguieron aumentando durante el año pasado al quedar concluidos la mayoría de los proyectos restantes y al llegar al mercado una nueva corriente de bienes de consumo y de materiales básicos procedentes de los establecimientos construidos por el ONURC y de las maquinarias recién instaladas en ellos. Por ejemplo, gracias a los nuevos telares de algodón instalados se empezó a disponer de telas de mejor calidad y en mayor cantidad, en parte para la exportación con el fin de obtener divisas extranjeras muy necesarias, a la vez que la producción de talco fino gracias a las tritadoras suministradas por el ONURC ponía en el mercado nacional un material de alta calidad que antes era preciso importar. En las nuevas fábricas de conservas de pescado se inició la producción con destino al consumo interno y a la exportación, y en una fábrica recién terminada con equipo para hilar lino, cáñamo y ramio, empezaron a producirse hilados de lino. Al mismo tiempo, comenzaron a usarse en todo el territorio de Corea del Sur diversos materiales de construcción básicos producidos en nuevos establecimientos creados por el Organismo.

168. Los proyectos concluidos durante el período a que se refiere este informe más los muy pocos aún no terminados y que quedarán listos durante la primera mitad del ejercicio económico 1958-1959, representan la etapa final del programa de asistencia económica de las Naciones Unidas a la República de Corea, ejecu-

de continuar la participación de las Naciones Unidas en las actividades del Instituto de Idiomas Extranjeros de Seúl, y del Centro de Educación Fundamental de Suwón, establecidos por el ONURC. Con anterioridad, la UNESCO ya había prestado una ayuda valiosa al Organismo, en relación con la fundación y el funcionamiento del segundo de los centros citados, al facilitar para el mismo los servicios de un Director y de un especialista en educación fundamental.

165. Durante el período a que se refiere este informe, el Organismo volvió a poner en manos de la UNESCO la administración del programa de bonos escolares en Corea, que ejercía por delegación de la UNESCO. Desde la iniciación de este programa en 1953 hasta la fecha en que dejó de administrarlo, el ONURC cuidó del cumplimiento del programa en nombre de la UNESCO, atendiendo a todos los detalles principales, incluso las operaciones de compra. Durante ese tiempo, las escuelas y los colegiales coreanos recibieron directamente una ayuda muy considerable aportada, a través de este programa, por donantes particulares, organizaciones privadas de varios Estados Miembros y por voluntarias de la Asociación Femenina de las Naciones Unidas.

#### **ORGANIZACIONES DE BENEFICENCIA PRIVADAS**

166. En el curso del año quedó concluido el último de los 156 proyectos emprendidos por organizaciones de beneficencia privadas, que desde 1952 recibieron subsidios del ONURC. Con ello terminó un programa del Organismo en virtud del cual ésta gastó más de 1.300.000 dólares en ayuda a dichas organizaciones de beneficencia privadas a ejecutar sus proyectos en la República de Corea y a pagar sus gastos de transportes marítimos. En consecuencia, el Organismo ha dejado de tener relaciones directas con esos proyectos.

## **CONCLUSION**

tado por medio del ONURC. La economía coreana ha hecho importantes progresos desde fines de 1952, época en que el Organismo inició activamente su primer programa importante. En aquel momento, muchas de las fábricas de Corea, sus escuelas y establecimientos públicos, sus instalaciones de riego, sus minas y gran parte de sus viviendas estaban totalmente en ruinas o gravemente damnificadas. Entonces, con la ayuda del ONURC, el pueblo de Corea y su Gobierno emprendieron valerosamente la tarea de reparar lo que podía repararse, de reconstruir las instalaciones destruidas o, a fin de atender el aumento de las necesidades y de la demanda, de ampliar los establecimientos existentes y levantar otros nuevos. La buena voluntad y el espíritu de cooperación que pusieron de manifiesto, juntamente con su perseverante labor durante los años transcurridos hasta el 30 de junio de 1958, han resultado en la larga lista de proyectos del ONURC ya concluidos, que constituyen ahora parte integrante e importante de la economía entera de la nación, y que influyen directamente en ella.

169. Para no citar más que algunas de esas realizaciones que rinden beneficios duraderos a la economía, se han construido nuevas fábricas de cemento y de vidrio plano y se han reconstruido y ampliado fábricas de tejidos y de papel. Se ha triplicado la producción de carbón. La producción de alimentos ha aumentado gracias a las nuevas presas y embalses de riego, a la vez que el equipo y los materiales suministrados a

los pescadores de Corea del Sur han traído consigo importantes aumentos en la producción de la industria pesquera.

170. Se han reconstruido las principales redes de distribución y transmisión de electricidad, habiéndose aumentado notablemente la cantidad de energía disponible. Se ha restaurado por completo el importante puerto de Kunsán, con lo cual ha aumentado el volumen y la rapidez de los transportes de productos nacionales y de bienes facilitados por los programas de ayuda, al paso que el número de automotores de propiedad privada ha crecido en Corea del Sur gracias a la adición de muchos nuevos vehículos.

171. El ONURC ha construido escuelas en todos los lugares de la nación, y viviendas en casi todas las ciudades y en los pueblos más importantes. Se han mejorado y ampliado las escuelas de medicina y los servicios de tratamiento médico, se han construido orfanatos, se ha creado un centro moderno de rehabilitación de impedidos y se han restaurado establecimientos de producción de vacunas de vital importancia.

172. Estas realizaciones del ONURC en el año pasado y los años anteriores, sumadas a las importantes realizaciones debidas al programa bilateral de ayuda económica del Gobierno de los Estados Unidos de América, a la ayuda de organizaciones de beneficencia privadas de diversas partes del mundo y a los constantes esfuerzos y la energía desplegados por el propio pueblo de Corea y su Gobierno han permitido a la economía coreana alcanzar el año pasado un grado de estabilidad que no conocía desde el estallido de la guerra de Corea. Aún debe hacerse más y la República de Corea deberá recibir más ayuda externa antes de que pueda alcanzar su objetivo final de establecer una economía verdadera-

mente viable. Sin embargo, ya se ha adelantado mucho hacia el logro de este objetivo.

173. El papel desempeñado por las Naciones Unidas, por intermedio del ONURC en el gran éxito alcanzado gracias al esfuerzo coordinado emprendido, ha sido notable y de mucha significación. En todo el territorio de Corea del Sur pueden verse obras realizadas por el Organismo. Sus beneficios inmediatos y sus efectos acumulados pueden apreciarse ya y continuarán multiplicándose con el tiempo. Tanto el pueblo coreano como su Gobierno reconocen perfectamente su valor y significación, ya que para ellos cada proyecto del ONURC constituye una prueba material visible del interés directo que las Naciones Unidas han demostrado por su bienestar económico en una época de extraordinaria penuria.

174. La generosa e histórica ayuda prestada por tantos países, por intermedio del ONURC, para la rehabilitación de la economía coreana ha constituido una expresión positiva y tangible de simpatía y apoyo de parte de las naciones libres del mundo a la joven República establecida bajo los auspicios de las Naciones Unidas. El valeroso pueblo de Corea ha recibido esa ayuda con un profundo sentimiento de gratitud mantenido constantemente, y con la resuelta determinación de demostrar que era digno de ella y de la fe en él que entrañaba la ayuda de las Naciones Unidas. El gran éxito obtenido desde entonces por ese pueblo y por el ONURC en el empeño de restaurar su economía es una prueba evidente para todas las naciones del valor y la eficacia de una acción colectiva emprendida en tiempo de paz por intermedio de las Naciones Unidas en el terreno económico. Se trata de un éxito claro e inconfundible que no puede dejar de robustecer y aumentar la confianza y la fe universales en la eficacia de las Naciones Unidas como fuerza real para el logro del progreso económico general.

## **A N E X O S**



**Anexo I**

**A. Estado de las contribuciones ofrecidas y de las aportaciones efectuadas por los gobiernos al Organismo de las Naciones Unidas para la Reconstrucción de Corea, en 30 de junio de 1958**

(Valor en dólares de los EE. UU.)

	<i>Cantidad prometida</i>	<i>Recibido en efectivo</i>	<i>Recibido en especie<sup>a</sup></i>	<i>Total recibido</i>	<i>Saldo pendiente</i>
<i>Estados Miembros</i>					
Arabia Saudita .....	20.000	20.000	—	20.000	—
Argentina .....	500.000	—	500.000	500.000	—
Australia <sup>b</sup> .....	3.616.446	3.616.446	—	3.616.446	—
Austria .....	179.474	139.474	40.000	179.474	—
Bélgica .....	600.000	600.000	—	600.000	—
Birmania .....	49.934	—	49.934	49.934	—
Camboja .....	1.000	1.000	—	1.000	—
Canadá .....	7.413.021	7.413.021	—	7.413.021	—
Chile .....	250.000	250.000	—	250.000	—
Dinamarca .....	860.000	582.635	—	582.635	277.365 <sup>e</sup>
Egipto .....	28.716	—	28.716	28.716	—
El Salvador .....	500	500	—	500	—
Estados Unidos de América <sup>b</sup> .....	92.902.615	92.902.615	—	92.902.615	—
Etiopía <sup>c</sup> .....	40.000	40.000	—	40.000	—
Francia .....	142.857	142.857	—	142.857	—
Grecia .....	18.063	—	18.063	18.063	—
Guatemala <sup>d</sup> .....	7.704	7.704	—	7.704	—
Honduras .....	2.500	2.500	—	2.500	—
Indonesia .....	143.706	143.706	—	143.706	—
Israel .....	36.100	—	36.100	36.100	—
Italia .....	2.014.933	320.000	1.694.933	2.014.933	—
Líbano <sup>e</sup> .....	50.000	50.000	—	50.000	—
Liberia .....	15.000	—	15.000	15.000	—
Luxemburgo .....	50.000	50.000	—	50.000	—
México .....	40.000	40.000	—	40.000	—
Noruega .....	1.725.323	1.698.846	26.477	1.725.323	—
Nueva Zelandia .....	836.850	836.850	—	836.850	—
Países Bajos .....	1.052.632	1.052.632	—	1.052.632	—
Pakistán .....	315.000	315.000	—	315.000	—
Panamá .....	3.000	—	—	—	3.000
Paraguay <sup>e</sup> .....	10.000	10.000	—	10.000	—
Suecia .....	988.904	974.539	—	974.539	14.365 <sup>e</sup>
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte <sup>b</sup> .....	26.840.002	26.840.002	—	26.840.002	—
República Dominicana .....	10.000	10.000	—	10.000	—
Venezuela .....	100.000	30.000	70.000	100.000	—
<b>TOTAL</b>	<b>140.864.280</b>	<b>138.090.327</b>	<b>2.479.223</b>	<b>140.569.550</b>	<b>294.730</b>
<i>Estados no miembros</i>					
Liechtenstein .....	465	465	—	465	—
Mónaco .....	1.144	1.144	—	1.144	—
Suiza .....	313.954	290.698	23.256	313.954	—
Vaticano .....	10.000	10.000	—	10.000	—
Viet-Nam .....	10.000	10.000	—	10.000	—
<b>TOTAL</b>	<b>335.563</b>	<b>312.307</b>	<b>23.256</b>	<b>335.563</b>	<b>—</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>141.199.843</b>	<b>138.402.634</b>	<b>2.502.479</b>	<b>140.905.113</b>	<b>294.730</b>

<sup>a</sup> Estas contribuciones en especie fueron puestas a disposición del Mando Unificado para su utilización en el Programa de Socorros de Emergencia para la población civil de Corea.

<sup>b</sup> Según los estados anteriores, las contribuciones ofrecidas por estos países eran las siguientes: Australia, 4.100.726 dólares; Reino Unido, 28.000.000 de dólares; Estados Unidos, 162.500.000 dólares. Al ofrecer estas contribuciones, los gobiernos interesados indicaron que la entrega de la totalidad de esas sumas estaría subordinada a la entrega de aportaciones paralelas por otros gobiernos, y además, en el caso de Australia y los Estados Unidos, a ciertas limitaciones en cuanto al porcentaje máximo de sus aportaciones. En el presente estado se han rec-

tificado las sumas de modo que correspondan a las contribuciones máximas de esos tres gobiernos conforme a las condiciones de sus ofertas, habida cuenta del total aportado al Programa por los otros gobiernos.

<sup>c</sup> Contribución ofrecida para el Programa de Socorros de Emergencia, pero puesta a disposición del ONURC.

<sup>d</sup> La contribución del Gobierno de Guatemala representa el producto de la venta por el Gobierno de 15.000 libras de café.

<sup>e</sup> Por liquidar en virtud de un acuerdo de fecha 13 de marzo de 1956 relativo a la creación y funcionamiento de un Centro Médico Nacional en Corea.

**B. Estado definitivo de las contribuciones ofrecidas y de las aportaciones efectuadas por los gobiernos en virtud de las resoluciones del Consejo de Seguridad relativas al Programa de Socorros de Emergencia para Corea<sup>a</sup>**

(Valor en dólares de los EE. UU.)

	<i>Cantidad prometida</i>	<i>Total recibido</i>	<i>Saldo pendiente</i>
<i>Estados Miembros</i>			
Australia .....	413.314	413.314	—
Bélgica .....	60.000	60.000	—
Brasil .....	2.702.703	—	2.702.703
Camboja .....	27.429	27.429	—
Canadá .....	764.856	764.856	—
Cuba .....	270.962	270.962	—
China .....	634.782	634.782	—
Dinamarca .....	238.011	238.011	—
Ecuador .....	99.441	99.441	—
Estados Unidos de América .....	427.090.439	427.090.439	—
Filipinas .....	2.330.653	2.330.653	—
Francia .....	74.286	74.286	—
Grecia .....	153.219	153.219	—
Haití .....	2.000	2.000	—
India .....	171.080	171.080	—
Islandia .....	45.400	45.400	—
Israel .....	63.000	63.000	—
Liberia .....	10.000	10.000	—
México <sup>b</sup> .....	346.821	346.821	—
Noruega .....	74.677	74.677	—
Nueva Zelandia .....	277.914	277.914	—
Pakistán .....	378.285	378.285	—
Perú .....	58.723	58.723	—
Suecia .....	48.326	48.326	—
Tailandia .....	4.368.000	4.368.000	—
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte .....	1.333.108	1.333.108	—
Uruguay .....	2.250.780	250.780	2.000.000
Venezuela .....	80.842	80.842	—
TOTAL	444.369.051	439.666.348	4.702.703
<i>Estados no miembros</i>			
Alemania .....	47.619	47.619	—
Japón .....	50.000	50.000	—
Viet-Nam .....	1.943	1.943	—
TOTAL GENERAL	444.468.613	439.765.910	4.702.703

NOTA: Debido a dificultades de transporte, el Mando Unificado declinó los ofrecimientos hechos por los Gobiernos del Irán, de Nicaragua y de Turquía para el Programa de Socorros de Emergencia para Corea previsto en las resoluciones del Consejo de Seguridad.

<sup>a</sup> Se puso fin al Programa de Socorros de Emergencia durante el ejercicio económico terminado el 30 de junio de 1957.

<sup>b</sup> Se embarcaron con destino a Corea suministros por valor de 462.428 dólares. Una parte de ellos, por valor de 115.607 dólares, estaba destinada al programa de socorro a los refugiados de Palestina. Estos suministros han sido objeto de un ajuste entre la administración del Programa de Socorros de Emergencia y el Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina.

### C. Resumen de la asistencia prestada por medio del Programa de Socorros de Emergencia<sup>a</sup>

(Valor en dólares de los EE. UU.)

#### Estados Miembros y Estados no miembros

1) Aportaciones hechas directamente al Programa de Socorros de Emergencia	439.765.910
2) Ofertas hechas al Comité de Negociaciones sobre los Fondos Extrapresupuestarios pero destinadas por el ONURC al Programa de Socorros de Emergencia .....	2.058.830
3) Contribuciones en efectivo ofrecidas para el Programa de Socorros de Emergencia, pero acreditadas al ONURC .....	100.000
TOTAL	441.924.740
<i>Organizaciones no gubernamentales</i> .....	28.262.058
<i>Organismos especializados</i> .....	3.136.683
<i>Liga de Sociedades de la Cruz Roja</i> .....	1.035.415
TOTAL GENERAL	474.358.896

<sup>a</sup> Se puso fin al Programa de Socorros de Emergencia durante el ejercicio económico terminado el 30 de junio de 1957.

Para tener un cuadro completo de la asistencia prestada en virtud del Programa de Socorros de Emergencia, este resumen debe leerse en conjunción con los cuadros que aparecen en el apéndice B del anexo I de los informes presentados por el Administrador General a la Asamblea General en sus noveno y décimo períodos de sesiones. (Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, noveno período de sesiones, Suplemento No. 20 (A/2750)*, págs. 30-41, y *décimo período de sesiones, Suplemento No. 18 (A/2936)*, págs. 77-78.)

MAR DEL JAPON

Paralelo 38

	Lugares en que se realizan programas	Programas terminados
Silvicultura	4	4
Pesquerías	61	61
Riego	29	29
Hidráulica fluvial	11	10
Industrias	209	206
Minería y combustible	9	8
Energía eléctrica	7	7
Desarrollo comunal	50	50
Educación	136	136
Higiene, servicios de enfermería y puericultura	15	14
Asistencia a organizaciones de beneficencia privada	23	23
Vivienda	23	22
Transporte y comunicaciones	38	38
Agricultura	10	10
Veterinaria y ganadería	2	2
<b>TOTAL</b>	<b>627</b>	<b>620</b>

	Lugares en que se realizan programas	Programas terminados
Silvicultura	2	2
Pesquerías	29	29
Riego	8	8
Hidráulica fluvial	2	2
Industrias	21	20
Minería y combustible	16	13
Energía eléctrica	2	2
Desarrollo comunal	45	45
Educación	146	146
Higiene, servicios de enfermería y puericultura	9	9
Asistencia a organizaciones de beneficencia privada	5	5
Vivienda	12	12
Transporte y comunicaciones	17	17
Veterinaria y ganadería	2	2
<b>TOTAL</b>	<b>316</b>	<b>312</b>

	Lugares en que se realizan programas	Programas terminados
Silvicultura	5	5
Pesquerías	5	5
Hidráulica fluvial	3	3
Industrias	326	321
Minería y combustible	4	3
Energía eléctrica	3	3
Desarrollo comunal	40	40
Educación	86	86
Higiene, servicios de enfermería y puericultura	25	22
Asistencia a organizaciones de beneficencia privada	35	35
Vivienda	60	50
Transporte y comunicaciones	161	161
Agricultura	11	11
Veterinaria y ganadería	4	4
<b>TOTAL</b>	<b>768</b>	<b>749</b>

	Lugares en que se realizan programas	Programas terminados
Silvicultura	1	1
Pesquerías	1	1
Riego	22	22
Hidráulica fluvial	5	4
Industrias	110	110
Minería y combustible	3	3
Desarrollo comunal	33	33
Educación	107	107
Higiene, servicios de enfermería y puericultura	6	6
Asistencia a organizaciones de beneficencia privada	10	10
Vivienda	5	5
Transporte y comunicaciones	11	11
Veterinaria y ganadería	2	2
<b>TOTAL</b>	<b>316</b>	<b>315</b>

	Lugares en que se realizan programas	Programas terminados
Silvicultura	1	1
Pesquerías	23	23
Riego	32	32
Hidráulica fluvial	20	18
Industrias	109	109
Minería y combustible	8	7
Energía eléctrica	4	4
Desarrollo comunal	76	76
Educación	91	90
Higiene, servicios de enfermería y puericultura	11	11
Asistencia a organizaciones de beneficencia privada	15	15
Vivienda	15	15
Transporte y comunicaciones	30	30
Agricultura	3	3
Veterinaria y ganadería	3	3
<b>TOTAL</b>	<b>441</b>	<b>437</b>

	Lugares en que se realizan programas	Programas terminados
Silvicultura	1	1
Pesquerías	19	19
Riego	40	40
Hidráulica fluvial	16	13
Industrias	263	256
Minería y combustible	2	1
Energía eléctrica	1	1
Desarrollo comunal	46	46
Educación	158	157
Higiene, servicios de enfermería y puericultura	19	19
Asistencia a organizaciones de beneficencia privada	20	20
Vivienda	9	8
Transporte y comunicaciones	32	32
Agricultura	12	12
Veterinaria y ganadería	2	2
<b>TOTAL</b>	<b>640</b>	<b>627</b>

MAR AMARILLO

	Lugares en que se realizan programas	Programas terminados
Silvicultura	1	1
Pesquerías	17	17
Riego	29	29
Hidráulica fluvial	10	9
Industrias	105	104
Minería y combustible	5	5
Energía eléctrica	5	5
Desarrollo comunal	38	38
Educación	124	121
Higiene, servicios de enfermería y puericultura	9	9
Asistencia a organizaciones de beneficencia privada	6	6
Vivienda	7	7
Transporte y comunicaciones	25	25
Agricultura	2	2
Veterinaria y ganadería	2	2
<b>TOTAL</b>	<b>385</b>	<b>380</b>

	Lugares en que se realizan programas	Programas terminados
Silvicultura	1	1
Pesquerías	69	69
Riego	59	59
Hidráulica fluvial	13	10
Industrias	94	93
Minería y combustible	4	3
Energía eléctrica	4	4
Desarrollo comunal	22	22
Educación	143	140
Higiene, servicios de enfermería y puericultura	13	13
Asistencia a organizaciones de beneficencia privada	12	12
Vivienda	10	8
Transporte y comunicaciones	36	36
Agricultura	1	1
Veterinaria y ganadería	2	2
<b>TOTAL</b>	<b>483</b>	<b>478</b>

	Lugares en que se realizan programas	Programas terminados
Silvicultura	1	1
Pesquerías	71	71
Riego	36	36
Hidráulica fluvial	12	10
Industrias	274	270
Minería y combustible	2	1
Energía eléctrica	2	2
Desarrollo comunal	34	34
Educación	197	195
Higiene, servicios de enfermería y puericultura	23	22
Asistencia a organizaciones de beneficencia privada	30	30
Vivienda	66	50
Transporte y comunicaciones	58	58
Agricultura	21	21
Veterinaria y ganadería	3	3
<b>TOTAL</b>	<b>830</b>	<b>804</b>

ESTRECHO DE COREA

IS. TSUSHIMA JAPON

TOTAL DE LOS LUGARES EN QUE SE REALIZAN PROGRAMAS

LUGARES EN QUE SE HAN TERMINADO PROGRAMAS

SILVICULTURA	18	18
PESQUERIAS	300	300
RIEGO	258	258
HIDRAULICA FLUVIAL	92	80
INDUSTRIAS	1,540	1,518
MINERIA Y COMBUSTIBLE	53	44
ENERGIA ELECTRICA	32	32
DESARROLLO COMUNAL	417	417
EDUCACION	1,215	1,205
HIGIENE, SERVICIOS DE ENFERMERIA Y PUERICULTURA	122	122
ASISTENCIA A ORGANIZACIONES DE BENEFICENCIA PRIVADA	122	122
VIVIENDA	122	122
TRANSPORTE Y COMUNICACIONES	122	122
AGRICULTURA	122	122
VETERINARIA Y GANADERIA	122	122

Lugares en que se realizan programas

Silvicultura	1	1
Pesquerías	5	5
Riego	3	3
Hidráulica fluvial	1	1
Industrias	29	29

REPUBLICA DE COREA PROGRAMAS DEL ONURC AL 30 DE JUNIO DE 1958

(Con indicación del total de los lugares en que se realizan programas)